



ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ  
"НАЦІОНАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ЦЕНТР"  
вул. Дмитрівська 30, м. Київ, 01054, ідентифікаційний код 35392305  
тел./факс: +38044 482 37 07  
E-mail: nkc@inter.ua

Вих. № 15/11 від «15» листопада 2022р.  
Заява

Голові Національної ради  
України з питань телебачення і  
радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації **FASHION TV Programmgesellschaft mbH, 222437p.** ✓
  2. Місцезнаходження **Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien),** ✓  
Австрія.
  3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти) **luna@ftv.com**
  4. Прізвище, ім'я керівника **Maximilian Edelweiss.** ✓
  5. Назва програми, вихідні дані (логотип)  
**«Fashion TV» (у SD та HD відео форматах)**
- 
6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації  
**Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien), Австрія**
  7. Офіційний вебсайт **https://www.fashiontv.com/.**
  8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення **Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien), Австрія.**
  9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь **Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien), Австрія.**
  10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти) **Австрія (Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien), Австрія, https://www.fashiontv.com/).**
  11. Адреса для листування **Wasagasse, 4, м. Відень, 1090 (Wasagasse 4, 1090 Wien), Австрія.**

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо) Програму зареєстровано в Австрії, ліцензія КОА 2.135/22-013 від 15.06.2022 року видана KommAustria (Австрійське управління з комунікацій).

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам Ліцензії відсутні.

14. Територія розповсюдження програми: Албанія, Вірменія, Австралія, усі країни ЄС (Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Греція, Іспанія, Нідерланди, Ірландія, Литва, Люксембург, Латвія, Мальта, Німеччина, Польща, Португалія, Румунія, Словаччина, Словенія, Швеція, Угорщина, Італія.), Бангладеш, Боснія, Бразилія, БВО, Канада, Кюрасао, Гонконг, Індія, Індонезія, Ізраїль, Японія, Косово, Ліван, Люксембург, Македонія, Мадагаскар, Малайзія, Мальдіви, Маврикій, Молдова, Монголія, Чорногорія, Нігерія, Норвегія, Пакистан, Філіппіни, Сербія, Сінгапур, Південна Африка, Шрі-Ланка, Швейцарія, Тайвань, Таїланд, Туреччина, ОАЕ, Україна, США, В'єтнам.

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Договори на ретрансляцію на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутні.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

**Супутник EUTELSAT HOTBIRD 13E**

**Частота 12 379.6 МГц,**

**Поляризація вертикальна,**

**Формат мовлення DVB-S2, MPEG-4**

**Рівень надмірності (FEC):5/6,**

**Швидкість цифрового потоку 30 Мсимв/сек**

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

**Сигнал не кодовано**

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

**Супутникове**

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

**SD та HD**

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

**Умови розповсюдження програми вільне платне**

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

**24/7**

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Програма про моду. З моменту свого створення у 1997 році FashionTV встановив найвищі стандарти у галузі вдосконалення моди та способу життя. Єдиний телевізійний еквівалент модних друкованих засобів масової інформації, який приваблює всіх, хто цікавиться модою, стилем, красою та трендами, Fashion TV розуміє та обслуговує свою аудиторію, надаючи

оригінальні, неупереджені та інформативні програми, недоступні в інших мережах.

формат мовлення (короткий зміст програми)

**Мова програми - англійська, субтитрування відсутнє**

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

П.3.2. договору №01/01-188-FTV\_NCC від 01.01.2018 року FASHION TV Programmgesellschaft mbH, гарантує що на весь термін дії Договору Програми в цілому, а також будь-яка їх експозиційна частина в повному обсязі відповідатиме вимогам чинного законодавства Території, а Програми та/або будь-яка їх частина не міститиме:

3.2.1. необґрунтований показ насилля;

3.2.2. пропаганду виключності, переваги чи неповноцінності людей за ознаками їх релігійних переконань, ідеологій, приналежності до тієї або іншої нації або раси, фізичного або матеріального положення, соціального походження;

3.2.3. програм або їх відеосюжетів, які можуть заподіяти шкоду фізичному, психічному або моральному розвитку дітей і підлітків, якщо вони мають можливість їх дивитися;

3.2.4. порнографічних матеріалів та предметів, а також їх реклами;

3.2.5. пропаганди наркотичних засобів, психотропних речовин з будь-якою метою їх вживання;

кіно-, аудіо-, відеопродукцію, що містить елементи порнографії.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

П.3.3. договору №01/01-188-FTV\_NCC від 01.01.2018 року FASHION TV Programmgesellschaft mbH гарантує, що на весь термін дії Договору вся і будь-яка реклама, що розміщується нею в Програмах, відповідатиме вимогам законодавства Території в повному обсязі і буде сплачена юридичній особі на території України.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності). Позначки відсутні.

20. Інформація про дистрибутора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю «Національний контент центр»,  
ідентифікаційний код 35392305

місцезнаходження Київ, вул. Дмитрівська, буд. 30, 01054,  
тел./факс: +38044 482 37 07

Е-mail: [info@ncc.com.ua](mailto:info@ncc.com.ua)

Директор Васильович Денис Ігорович

**Підстава договір №01/01-188-FTV\_NCC від 01.01.2018 року укладений між FASHION TV Programmgesellschaft mbH та ТОВ «Національний контент центр».**

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреси електронної пошти), прізвище, ім'я по бацькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

15 листопада 2022 року

Дата

Директор

ТОВ «НАЦІОНАЛЬНИЙ КОНТЕНТ ЦЕНТР»

Денис ВАСЯНОВИЧ

Підпис правласника (виробника) або  
повноваженого представника



Додаток  
до Порядку формування Переліку  
програм іноземних телерадіоорганізацій,  
що ретранслюються  
(пункт 1 Порядку)

**ЗАЯВА**  
**правовласника (виробника) програми**  
**про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:

*Central Media Distribution OU, 12853328*

2. Місцезнаходження:

*47, Akadeemia Tee, Tallinn, 12618, Estonia*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

*+372 6121132 estonia@cmd.ee*

4. Прізвище, ім'я керівника

*Eduard Zagrijev*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

*Hollywood HD*



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

*47, Akadeemia Tee, Tallinn, 12618, Estonia*

7. Офіційний вебсайт

*відсутній*

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

*47, Akadeemia Tee, Tallinn, 12618, Estonia*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

*estonia@cmd.ee +372 6121132*

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

*відсутні*

11. Адреса для листування

*47, Akadeemia Tee, Tallinn, 12618, Estonia estonia@cmd.ee \ Київ, провулок Киянівський 3-7,  
оф.115 ukruniverom@gmail.com ukruniverom@gmail.com*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія,  
реєстрація, договір тощо)

*Estonia Estonian Consumer Protection and Technical Regulatory Authority*

*https://mtr.tja.ee/taotluse\_tulemus/568419?backurl=%40juriidiline\_isik\_show%3Fid%3D243592#esi  
tatavad\_andmed*

*ціфрова ліцензія (відсутня паперова версія)*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам:

*так, дистриб'ютор програми*

14. Територія розповсюдження програми:

*Балтія, Молдова, Кавказ, Казахстан*

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

*відсутнє*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

*Доступ до сигналу програми забезпечує ТОВ «Космонова» (ЄДРПОУ 32074513)*

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

*Доступ до сигналу для моніторингу забезпечує ТОВ «Космонова» (ЄДРПОУ 32074513), контактна особа Кравчук Максим Олексійович*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

*супутникове, кабельне, IPTV*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

*SD, HD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

*платне*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

*24/7*

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*кіноканал*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*російська*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*відсутня*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

*відсутня*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

ні

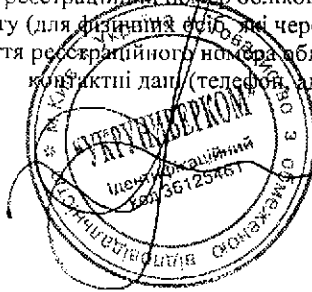
20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

*ТОВ УКРКНИВЕРКОМ, код 36125461 адреса: 04053, Україна, Київ, переулок Кияновский 3-7, оф.107 директор Василевський Вячеслав Михайлович -*

(для юридичної особи - повне найменування,  
місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти),  
прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб,  
фізичних осіб - підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

-----  
(для фізичної особи - підприємця - прізвище, ім'я по батькові,  
реєстраційний номер облікової картки платника податків  
або серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку  
відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання,  
контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

14.11.2022  
Дата



Василевський В.М.  
Підпис правовласника (виробника)  
або уповноваженого представника

Заступник начальника управління  
контролю та аналізу телерадіомовлення

Олена ЛИСЕНКОВА

Голові Національної ради України з  
питань телебачення і радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

Компанія "ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о." [ViacomCBS Networks International Czech s.r.o.], 28970438

2. Місцезнаходження

вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

Elledr.Dalibor@vimn.com; +3618779531

4. Прізвище, ім'я керівника

Александар Івановіч [Aleksandar Ivanovic], Виконавчий Директор

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

Nickelodeon Global



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

вул. Перлова, 371/5, поштовий індекс 110 00, м. Прага 1, Чеська республіка

7. Офіційний вебсайт

<http://www.viacomcbs.cz/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

вул. Перлова, 371/5, Старе Місто, 110 00 м. Прага 1, Чеська Республіка

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

Компанія: ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о. № 19/331 Арк. 9  
Адреса: вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка 2022 р.  
Контактна особа: Далібор Елледр, [Elledr.Dalibor@vimn.com](mailto:Elledr.Dalibor@vimn.com) +3618779531

Національна рада України  
з питань телебачення  
і радіомовлення



10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти)

*Телерадіоорганізація не має представництв в інших країнах*

11. Адреса для листування

*вул. Перлова, 371/5, Старе Місто, 110 00 м. Прага 1, Чеська республіка*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*Ліцензія, видана Радою з питань телебачення та радіомовлення Чеської Республіки 31 серпня 2021 року зі змінами від 24 березня 2022 року*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

*Відсутні ліцензії на мовлення, видані Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам*

14. Територія розповсюдження програми:

*Європа: Албанія, Білорусь, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Чорногорія, Чехія, Естонія, Хорватія, Литва, Латвія, Угорщина, Мальта, Молдова, Румунія, Росія, Північна Македонія, Словаччина, Словенія, Сербія, Туреччина*

*Близький Схід: Ізраїль;*

*Африка: Ангола, Бенін, Ботсвана, Буркіна-Фасо, Бурунді, Чад, Джибуті, Еритрея, Ефіопія, Габон, Гамбія, Гана, Гвінея, Гвінея-Бісау, Південно-Африканська Республіка, Камерун, Кабо-Верде, Кенія, Коморські Острови, Конго (Бразавіль), Конго (Кіншаса), Лесото, Ліберія, Мадагаскар, Малаві, Малі, Маврикій, Мавританія, Мозамбік, Намібія, Нігер, Нігерія, Кот-д'Івуар, Реюньйон, Екваторіальна Гвінея, Руанда, Сенегал, Сейшельські Острови, Сьєрра-Леоне, Сомалі, Центральна Африканська Республіка, Судан, Сан-Томе і Принсіпі, Свазіленд, Танзанія, Того, Уганда, Замбія, Зімбабве*

*Азія: Вірменія, Азербайджан, Грузія, Гонконг, Казахстан, Киргизстан, Мальдіви, Сінгапур, Тайланд, Тайвань*

*(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)*

*Програма не ретранслюється на тимчасово окупованих територіях Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь*

*(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)*

15. Технічні параметри мовлення:

*Супутник/Thor 6*

*Орбітальна позиція/ 0.8 західної довготи*

*Транспондер/27*

*Частота/12 226 MHz*

Поляризація/Вертикальна  
 Швидкість потоку/27.5 MS/s  
 Модуляція ПКП (FEC) /DVB-S/QPSK 5/6  
 Ідентифікатор послуги (Service ID) /505  
 Кодування/Viaccess

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

Разом з цією Заявою надається САМ Модуль для перегляду програми

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

Супутникове та Інтернет

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

SD

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

Кодоване, за підпискою

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

## 16. Програмні параметри мовлення

24 години на день, 7 днів на тиждень

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Дитяча телепрограма орієнтована на американські мультфільми і мультсеріали

формат мовлення (короткий зміст програми)

Англійська та російська, без озвучення чи субтитрування українською та мовами корінних народів України

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

## 17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

Відсутні програми (передачі), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків

## 18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

Реклама відсутня

## 19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

Демонструються вікові позначки класифікації відеопродукції та піктограми змістовних характеристик передач

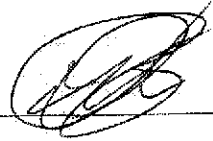
20. Інформація про дистрибутора телерадіопрограми:

ТОВ «1+1 ІНТЕРНЕТ»  
04080, Україна, м.Київ, вул.Кирилівська, 23  
Податковий номер (СДРПОУ) 37726069  
Телефон +38 044 490-01-01

Генеральний директор  
Примаков Іван Євгенович

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.



15 листопада 2022 року

**Мегединюк Роман Васильович,**  
Представник за Довіреністю виданою  
«ВіаконСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек  
с.р.о.» 31 травня 2022 року, та  
апостильованою 14 липня 2022 року за  
№А01/2022/7112/2

Додаток  
до Порядку формування Переліку  
програм іноземних телерадіоорганізацій,  
що ретранслюються  
(пункт 1 Порядку)

**ЗАЯВА**  
**правовласника (виробника) програми**  
**про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:

*BBC GLOBAL NEWS, 04514407*

2. Місцезнаходження:

*1 Television Centre, 101 Wood Lane, London, United Kingdom, W12 7FA*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

*Ewelina Willmann +48606996043 ewelina.willmann@bbc.com*

4. Прізвище, ім'я керівника

*Maggy, Vanessa CHAN FOOK TIN*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

*BBC World News*



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

*1 Television Centre, 101 Wood Lane, London, United Kingdom, W12 7FA*

7. Офіційний вебсайт

*<https://www.bbcstudios.com/>*

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

*1 Television Centre, 101 Wood Lane, London, United Kingdom, W12 7FA*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

*<https://www.bbc.com/news/world-radio-and-tv-12957297>*

*Київ, пров. Киянівський, 3-7 оф.107. ukrunivercom@gmail.com +380442721004*

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

*відсутні*

11. Адреса для листування

*47, Akadeemia Tee, Tallinn, 12618, Estonia estonia@cmd.ee*

*Київ, провулок Киянівський 3-7, оф.115 ukruniverom@gmail.com ukruniverom@gmail.com*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*United Kingdom Ministre délégué aux Communications du Luxembourg, S/111220/NUCA-puso*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:

*так, дистриб'ютор програми*

14. Територія розповсюдження програми:

*всесвітнє розповсюдження*

(на території яких країн здійснюється трансляція (рестрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

*відсутнє*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

*Доступ до сигналу програми забезпечує ТОВ «Космонова» (ЕДРПОУ 32074513)*

(спутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

*Доступ до сигналу для моніторингу забезпечує ТОВ «Космонова» (ЕДРПОУ 32074513), контактна особа Кравчук Максим Олексійович*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

*спутникове, кабельне, IPTV*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

*SD, HD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

*платне*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

*24/7*

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*новини*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*англійська*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*відсутня*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

відсутня

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

ні

20. Інформація про дистрибутора телерадіопрограми:

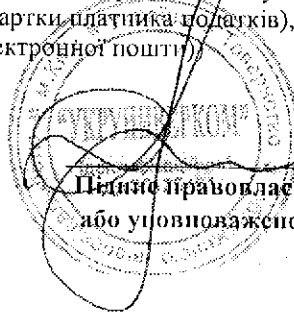
ТОВ УКРКНИВЕРКОМ, код 36125461 адреса: 04053, Україна, Киев, переулок Кияновский 3-7, оф.107 директор Василевський Вячеслав Михайлович

(для юридичної особи - повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

-----  
(для фізичної особи - підприємця - прізвище, ім'я по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

11.01.2023

Дата



Підписи правласника (виробника)  
або уповноваженого представника

Заступник начальника управління  
контролю та аналізу телерадіомовлення

Олена ЛИСЕНКОВА

01601, м. Київ, вул. Прорізна, 2

## ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми  
про включення програми іноземної телеорганізації до Переліку.

Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC», номер справи 200334710153 (Сан-Франциско, Каліфорнія, США). Зазначені дані доступні у відкритому електронному реєстрі за посиланням: <https://bizfileonline.sos.ca.gov/search/business>.

1. Місцезнаходження: 94122, вулиця 37 Авеню, 1519 (1519 37 TH AVE.), місто Сан-Франциско, штат Каліфорнія, США.
2. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +1 (415) 816 85 15, volax@netwiz.net
3. Прізвище, ім'я керівника: Володарський Юрій



4. Назва програми, вихідні дані (логотип): **GAGSNETWORK**
5. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: 94122, вулиця 37 Авеню, 1519 (1519 37 TH AVE.), місто Сан-Франциско, штат Каліфорнія, США.
6. Офіційний вебсайт: <https://www.youtube.com/c/GAGSNETWORK/about>.
7. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: 94122, вулиця 37 Авеню, 1519 (1519 37 TH AVE.), місто Сан-Франциско, штат Каліфорнія, США.
8. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +1 (415) 816 85 15, volax@netwiz.net
9. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): не має.
10. Адреса для листування: 94122, вулиця 37 Авеню, 1519 (1519 37 TH AVE.), місто Сан-Франциско, штат Каліфорнія, США.
11. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо):

Телерадіоорганізація «AFL PRODUCTIONS LLC» була створена на теренах штату Каліфорнія у 2003 році громадянами та податковими резидентами США Володарським Юрієм та Ланою Березовською. Основним видом діяльності компанії є виробництво та розповсюдження телепередач.

Дозвільний документ на мовлення, або Ліцензія на мовлення телеканалу «GAGSNETWORK» відсутня, оскільки діючим законодавством Сполучених Штатів Америки виробництво телеканалів, які поширюються без використання частотного ресурсу США, не підлягають ліцензуванню. Канал поширюється правовласником на підставі Статутних документів юридичної особи, а саме:

- Інформаційна виписка держаного реєстратора штату Каліфорнія від 12.12.2003 року про реєстрацію юридичної особи телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC»
- Довідка про стан юридичної особи телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC»
- Сертифікат-довідка про статус податкового резидента США телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC»
- Інформаційна виписка про відсутність змін у діяльності телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC» та внесення змін до статутних, податкових документів (підтвердження відомостей та актуалізація даних).

12. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам : Наявна. Ліцензія Роскомнадзору видана

юридичній особі-суб'єкту інформаційної діяльності діючого на теренах РФ у якості самостійного суб'єкта ЗМІ з використанням франшизи телерадіоорганізації «AFL PRODUCTIONS LLC» на ліцензійних умовах, та не є пов'язаною особою з «AFL PRODUCTIONS LLC».

13. Територія розповсюдження програми: країни всього світу.  
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Не транслюється.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

14. Технічні параметри мовлення:

кабель (DVB-C), IPTV (XDSL / HFC / FTTH) та Інтернет.  
(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, за запитом). Для моніторингу телеканалу, IP-сигнал буде наданий компанією ТОВ «КОСМОНОВА БРОДКАСТ» (м. Київ).

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

15. Програмні параметри мовлення: 24/7

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

GAGSNETWORK — це канал на якому транслюються програми зняті прихованою камерою професійними продюсерами, а також молодими пранкерами, без діалогів. Тільки музика, сміх і кумедне відео.

формат мовлення (короткий зміст програми)

Мова: без діалогів, музикальний супровід та інтер шуми.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

16. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

17. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

18. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня.

19. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «СОНАР МЕДІА», (код ЄДРПОУ 39735541), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73,  
, директор Сосницький Володимир Васильович

(для юридичної особи — повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

2022/11/07

Дата  
Від Компанії  
«AFL PRODUCTIONS, LLC»

Підпис керівника (виробника) або уповноваженого представника



Додаток  
до Порядку формування Переліку  
програм іноземних  
телерадіоорганізацій,  
що ретранслюються  
(пункт 1 Порядку)

### ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми про включення програми іноземної  
телерадіоорганізації до Переліку

1. Повне найменування, код реєстрації  
телерадіоорганізації Товариство з обмеженою відповідальністю «ТТВІ»,  
ЕИК 200685054 ✓

2. Місцезнаходження Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30,  
поверх 2 ✓

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної  
пошти) +359 2 9318000; +359887203500  
office@ttvi.bg

4. Прізвище, ім'я керівника  
Павел Добринов Павлов

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)  
T.TV.I



6. Адреса головного офісу  
телерадіоорганізації  
Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

7. Офіційний вебсайт www.traveltv.bg

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного  
наповнення  
Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на  
відповідь email: office@ttvi.bg

Болгарія, м. Софія 1000, вул. Стефан Стамболов №30, поверх 2

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та  
вебсайти) не має представництв у інших країнах

11. Адреса для

листування ТОВ «Контент Юкрейн», пр. Червоної Калини (Маяковського) 81/11, оф. 224, м. Київ, Україна, 02232

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо) Свідоцтво № ЛРР-02-4-102-01(1), видане Радою електронних ЗМІ Республіки Болгарія

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам відсутня ліцензія

14. Територія розповсюдження програми: Болгарія

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

відсутня ретрансляція на цих територіях

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри

мовлення: супутник BulgariaSat 1 at 1.9°E, 12207V, DVB-S2, 8PSK, SR 30000, FEC 2/3

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

супутникове

вид мовлення (сфірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

SD

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

вільне платне

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри

мовлення 24 години на добу, 7 днів на тиждень

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Документально-інформаційна програма з туристичною тематикою

формат мовлення (короткий зміст програми)

Болгарська мова

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції відсутні програми

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України) на каналі присутня реклама, за яку сплачується ТОВ «Контент Юкрейн» (Україна) на підставі договору

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності) відсутні

20. Інформація про дистрибутора телерадіопрограми:

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Контент Юкрейн» (код 37312478)  
Адреса: пр. Червоної Калини (Маяковського) 81/11, оф. 224, м. Київ, Україна, 02232.**

**Директор – Мазніченко Сергій Віталійович (код 2690708392)**

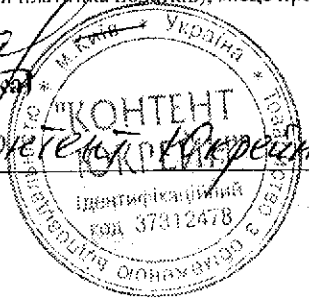
(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

(для фізичної особи-підприємця - прізвище, ім'я по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорту (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

12.12.2022р.  
Дата Підпис правобласника (виробника)

або уповноваженого представника

*Мазніченко С.В.*  
Директор ТОВ «Контент Юкрейн»



*Мазніченко С.В.*

Голові  
Національної ради з питань телебачення  
і радіомовлення України  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна пані ГЕРАСИМ'ЮК!**

Просимо Вас розглянути можливість включення програмної послуги до  
*Переліку програмних послуг іноземних телерадіокомпаній для ретрансляції*  
та подати відповідну заявку:

1. Повне найменування, реєстраційний код телерадіокомпанії  
**JimJam Television Limited, реєстраційний номер: 05689135**
  2. Місцезнаходження:  
**3 Broadwick Street, Сохо, Лондон W1F 0DQ** ✓
  3. Контактні дані (телефон, електронна адреса)  
**lawyers@ce.amcnetworks.com**
  4. Прізвище, ім'я головного виконавчого директора  
**Кевін Вільям Дікі, Рутгер Андре Вільтенс, Роберт Макдональд Стюарт**  
(Kevin William Dickie, Rutger Andrée Wiltens, Robert McDonald Stewart)
  5. Назва сервісу програми, вихідні дані (логотип)  
**JIM JAM**
- 
6. Адреса головного офісу телерадіокомпанії  
**33 Broadwick Street, Сохо, Лондон W1F 0DQ**
  7. Офіційний вебсайт  
**<https://me.jimjam.tv/>**
  8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення щодо змісту програми  
**33 Broadwick Street, Сохо, Лондон W1F 0DQ**

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь  
[info@ce.amcnetworks.com](mailto:info@ce.amcnetworks.com)
10. Країни, де мовник має свої офіси (адреси та вебсайти)  
**Сполучене Королівство**
11. Поштова адреса  
**33 Broadwick Street, Сохо, Лондон W1F 0DQ**
12. Країна та форма дозволу (копія дозволу країни походження: ліцензія, реєстрація, контракт тощо)  
**Іспанія**

Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією у власника програмної послуги або афілійованих осіб. **Канал не транслюється в Росії, а JimJam Television Limited не має російської ліцензії.**

13. \_\_\_\_\_
14. Зона розповсюдження програми – згідно з ліцензією каналу: Албанія, Абу-Дабі, Аджман, Алжир, Ангола, Вірменія, Азербайджан, Бахрейн, Білорусь, Бенін, Ботсвана, Болгарія, Буркіна-Фасо, Бурунді, Камерун, Острови Кабо-Верде, Центральнаафриканська Республіка, Чад, Коморські Острови, Конго, Кіпр, Демократична Республіка Конго, Джибуті, Дубай, Єгипет, Екваторіальна Гвінея, Еритрея, Естонія, Ефіопія, Фуджейра, Габон, Грузія, Гана, Греція, Гвінея-Бісау, Іран, Ірак, Ізраїль, Кот-д'Івуар, Йорданія, Казахстан, Кенія, Кувейт, Киргизстан, Латвія, Ліван, Лесото, Ліберія, Лівія, Литва, Мадагаскар, Малаві, Малі, Мавританія, Маврикій, Майотта, Молдова, Марокко, Мозамбік, Намібія, Нігер, Нігерія, Оман, Палестинська національна адміністрація (включаючи Сектор Гази та Західний берег), Катар, Рас-ель-Хайма, Об'єднані Арабські Емірати, Реюньйон, Росія, Руанда, Сан-Томе і Принсіпі, Саудівська Аравія, Сенегал, Сейшельські острови, Шарджа, Сьєрра-Леоне, Сомалі, Південна Африка, Свята Єлена, Судан, Свазіленд, Сирія, Таджикистан, Танзанія, Гамбія, Того, Туніс, Туреччина, Туркменістан, Уганда, Україна, Умм-ель-Кайвайн, Узбекистан, Ємен, Замбія, Занзібар, Зімбабве.

(на які країни поширюється трансляція (ретрансляція) програми, що планується до ретрансляції на території України)

## Канал недоступний на цих територіях

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмної послуги на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей і АР Крим та м. Севастополя)

### 15. Технічні характеристики мовлення:

Кодування	Irdeto
Супутник	Eutelsat 9B
Транспондер	E15
Позиція	E9
Частота	11996 МГц
Поляризація	Вертикальна
FEC 3/4	
Швидкість передачі символів	27 500
Відео PID	VPID4801

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

активована SMART CARD може відкрити канал (SD)

(технічні засоби забезпечення моніторингу програмної служби Національною радою, якщо сигнал кодований)

Супутникові, кабельні, OTT/інтернет-оператори поширюють сигнали каналів у пакетах PAY TV

тип мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

SD надається для українських дистриб'юторів/операторів

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

Закодований канал, доступний для пакетів PAY TV за певну плату за підписку, визначену українським дистриб'ютором оператори

умови розповсюдження сервісу програми (відкрита, закодована, безкоштовна платна, підписка тощо)

### 16. Програмні стандарти мовлення 24 години / 7 днів на тиждень

обсяг мовлення (за день, за тиждень тощо)

### Дитячі програми

концепція мовлення (короткий зміст програми)

**Англійська, португальська, російська, литовська, арабська**

(мова програми, озвучення або субтитри українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Відомості про наявність/відсутність програми (програм), яка може вплинути на фізичний, розумовий або моральний розвиток неповнолітніх, а також відповідна система обмежень доступу неповнолітніх до перегляду такої продукції

**Відповідно до законодавства Іспанії та ЄС.**

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами,

дозволеної до трансляції (ретрансляції) на території України – підтвердження здійснення платежу юридичній особі України)  
**Наразі реклама на каналі JimJam (MEA) в Україні відсутня.**

19. Відомості про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відеопродукції та значків змістових характеристик програм, що відображаються під час трансляції програм і фільмів (у разі наявності)  
**Відповідно до законодавства Іспанії та ЄС.**
20. Інформація про розповсюджувача послуги телерадіопрограм:  
 Не дистриб'ютор, але місцевий радник:  
**Радник: ФОП ДІДЕНКО І.В., ПІН 2477104576,  
 зареєстрований за адресою:  
 вулиця Володимирська, 22, 76-Б, 01033, м. Київ, Україна**

(для юридичної особи - повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти) прізвище, ім'я та по батькові (у разі наявності) керівника, ідентифікаційний номер платника податків згідно з Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для жителів України)

(для фізичної особи-підприємця - прізвище, ім'я та по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, зазначених у заяві та інших поданих документах, ми письмово повідомимо Нацраду протягом 45 днів дати внесення таких змін.

Дата: 17 серпня 2022 р.

Юридично затверджено /підпис/

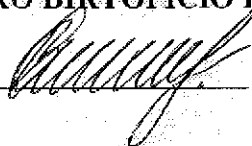
Підпис: /підпис/

**Кевін ДІКІ**

**Директор JimJam Television Limited**

Переклад тексту документа з англійської мови на українську мову виконаний перекладаче  
**СИДОРЕНКО ВІКТОРІЄЮ ВАСИЛІВНОЮ.**

Підпис \_\_\_\_\_

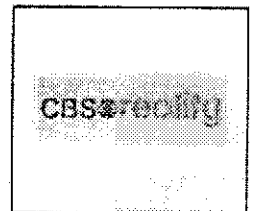


Голові  
Національної ради телебачення  
і радіомовлення України  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна пані ГЕРАСИМ'ЮК!**

Просимо Вас розглянути можливість включення програмної послуги до  
*Переліку програмних послуг іноземних телерадіокомпаній для ретрансляції*  
та подати відповідну заявку:

1. Повне найменування, реєстраційний код телерадіокомпанії:  
**CBS AMC Networks EMEA Channels Partnership (партнерства  
Великобританії не мають реєстраційних номерів)**
2. Місцезнаходження:  
**33 Broadwick Street, Лондон W1F 0DQ, Англія**
3. Контактна інформація (телефон, електронна адреса):  
**legal@uk.amcnetworks.com**
4. Прізвище, ім'я, по батькові головного виконавчого директора:  
**Уповноважені особи, які підписали партнерство, є Едуардо Зулуета,  
Кевін Дікі та Таня Гугенхайм (Eduardo Zulueta, Kevin Dickie and Tanya  
Gugenheim)**
5. Назва сервісу програми, вихідні дані (логотип):  
**CBS Reality**
6. Адреса головного офісу телерадіокомпанії:  
**33 Broadwick Street, Лондон W1F 0DQ, Англія**
7. Офіційний сайт:  
**<https://www.cbsreality.tv/eu/>**
8. Адреса, за якою прийматимуться редакційні рішення щодо змісту програми:  
**33 Broadwick Street, Лондон W1F 0DQ, Англія**
9. Контактна інформація для реалізації права глядачів на відповідь:  
**terms\_conditions@uk.amcnetworks.com**
10. Країни, де мовник має свої представництва (адреси та вебсайти):  
**Сполучене Королівство**
11. Адреса для листування:  
**33 Broadwick Street, Лондон W1F 0DQ, Англія**





12. Країна та форма дозволу (копія дозволу країни походження: ліцензія, реєстрація, контракт тощо):  
**Іспанія**

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією у власника програмної послуги або афілійованих осіб:  
**Канал більше не транслюється в Росії**

14. Зона поширення програмного обслуговування:  
**Австрія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Грузія, Гібралтар, Греція, Угорщина, Ісландія, Ізраїль, Косово, Литва, Латвія, Люксембург, Мальта, Молдова, Чорногорія, Нідерланди, Північна Македонія, Норвегія, Португалія, Румунія, Сербія, Словаччина, Словенія, Швеція, Україна**  
 (на які країни поширюється трансляція (ретрансляція) програми, що планується до ретрансляції на території України)

**Ретрансляції каналу на цих територіях відсутня**  
 (інформація про наявність/відсутність ретрансляції програмної послуги на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей і АР Крим та м. Севастополя)

15. Технічні характеристики мовлення:

Відтворення	Globecast London
Супутник	Eutelsat 9B
Позиція	9 deg East
Транспондер	E15
Частота	11996 МГц
Швидкість передачі символів:	
FEC:	3/4
Тип модуляції	MPEG2_QPSK_DVB-S
Бітрейт служби	CBR 4,5 МБ/с
ID мережі	
Система шифрування	Irdeto
Поляризація	Вертикальний

(характеристики супутника або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

**Активована SMART CARD може відкрити канал (SD)**

(технічні засоби забезпечення моніторингу програмної служби Національною радою, якщо сигнал кодований)

**Супутникові, кабельні, OTT/інтернет-оператори поширюють сигнали каналів у пакетах PAY TV**

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

**Для українських дистриб'юторів/операторів надаються SD та HD**

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

**Закодований канал, доступний для пакетів PAY TV за певну плату за підписку, визначену українськими операторами-дистриб'юторами-партнерами**

умови розповсюдження сервісу програми (відкрита, закодована, безкоштовна платна, підписка тощо)

**24 Програмні стандарти мовлення: Години / 7 днів на тиждень**

обсяг мовлення (за день, за тиждень тощо)

**загальний розважальний контент, включаючи програмування без сценарію та за сценарієм**

концепція мовлення (короткий зміст програми)

**Російська озвучка**

(мова програми, озвучення або субтитри українською мовою, мовою корінних народів України)

25 Інформація про наявність/відсутність програми (програм), яка може вплинути на фізичний, розумовий або моральний розвиток осіб, які не досягли вісімнадцяти років, а також відповідну систему обмежень доступу неповнолітніх до перегляду такої продукції.

**Відповідно до законодавства Іспанії та ЄС**

26 Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, дозволеної до трансляції (ретрансляції) на території України - підтвердження здійснення платежу юридичній особі України)

**Наразі реклама на каналі CBS Reality (EMEA) в Україні відсутня**

27 Відомості про наявність/відсутність вікових позначок щодо класифікації відеопродукції та значків змістових характеристик програм, що відображаються під час трансляції програм і фільмів (у разі наявності)

**Відповідно до правових норм Іспанії та ЄС**

28 Інформація про розповсюджувача послуги телерадіопрограм:

(для юридичної особи - повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я та по батькові (у разі наявності) керівника, ідентифікаційний номер платника податків згідно з Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для жителів України)

**Не дистриб'ютор, але місцевий радник:**

**Радник: ФОП ДІДЕНКО І.В., ПІН 2477104576, зареєстрований за адресою: вулиця Володимирська, 22, 76-Б, 01033, м. КИЇВ, Україна**

(для фізичної особи - підприємця - прізвище, ім'я та по батькові, реєстраційний номер облікової картки платника податків або серія та номер паспорта (для фізичних осіб, які через свої релігійні переконання в установленому порядку відмовилися від прийняття реєстраційного номера облікової картки платника податків), місце проживання, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, зазначених у заяві та інших поданих документах, ми письмово повідомимо Нацраду протягом 45 днів з дати внесення таких змін.

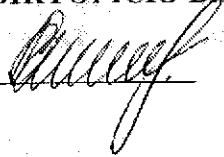
Дата: 17 серпня 2022 р.

Підпис: /підпис/

**Кевін Дікі (Kevin Dickie), Уповноважений підписант від імені  
Партнерство каналів CBS AMC Networks EMEA**

Переклад тексту документа з англійської мови на українську мову виконаний перекладачем  
**СИДОРЕНКО ВІКТОРІЄЮ ВАСИЛІВНОЮ.**


Підпис \_\_\_\_\_



Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021р. № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022р. № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації «TRES AMIGOS FILMS S.L.», код B93550440 (Малага, Іспанія). ✓
2. Місцезнаходження: 29649, AVDA RICARDO SORIANO, EDIFICIO SABADELL 22 5<sup>a</sup> (MARBELLA) ✓
- 3.
4. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +34722363651,  
E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
5. Прізвище, ім'я керівника: Адамчук Олег ✓
6. Назва програми, вихідні дані (логотип): SEA TV 
7. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: 29649, AVDA RICARDO SORIANO, EDIFICIO SABADELL 22 5<sup>a</sup> (MARBELLA)
8. Офіційний вебсайт: немає.
9. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: 29649, AVDA RICARDO SORIANO, EDIFICIO SABADELL 22 5<sup>a</sup> (MARBELLA)
10. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +34722363651,  
E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
11. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): не має.
12. Адреса для листування: 29649, AVDA RICARDO SORIANO, EDIFICIO SABADELL 22 5<sup>a</sup> (MARBELLA)
13. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Електронний запис в Державному реєстрі аудіовізуальних послуг зв'язку Іспанії - № 201900050004368 станом на 16 січня 2019 року. (Іспанія). ✓

14. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам: відсутня.

15. Територія розповсюдження програми: країни Європейського союзу.  
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

№ 59000845932688

Вх. № 19/110	Арх. 9
« 01 » 08	2022

Не транслюється.

Інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

16. Технічні параметри мовлення: Кабель, IPTV та Інтернет.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

**Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, за запитом)**

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

17. Програмні параметри мовлення: 24/7

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

розважально-пізнавальний телеканал про морські пригоди, подорожі, стилі життя та екстремальних водних видах спорту.

формат мовлення (короткий зміст програми)

англійська, іспанська та російська.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

18. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

19. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

20. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня.

21. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «СОНАР МЕДІА», (код ЄДРПОУ 39735541), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73, директор Сосницький Володимир Васильович

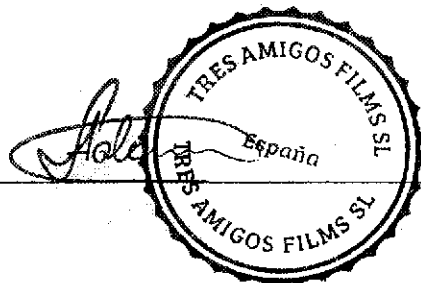
(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

28.07.2022

дата

Від Компанії  
«TRES AMIGOS FILMS S.L.»



Adamchuk O

Переклад з англійської мови на українську мову

**ЗАЯВА**

**правовласника (виробника) програми про включення програми іноземної телерадіоорганізації до списку**

**1. Повне найменування, реєстраційний код телерадіоорганізації**

Sapphire Media International B.V. Реєстраційний номер Торгівельної палати 34245328 ✓

**2. Місцезнаходження**

Амстердам, Нідерланди

**3. Контактна інформація (телефон, електронна пошта)**

+31 6 295 32714, [neven.maricic@sapphiremedia.com](mailto:neven.maricic@sapphiremedia.com), [office@sapphiremedia.com](mailto:office@sapphiremedia.com)

**4. Прізвище, ім'я керівника**

Маричіч, Невен

**5. Назва програми, вихідні дані (логотип)**

Barely Legal

**BARELY LEGAL™**

Blue Hustler

**BLUE  
HUSTLER™**

**6. Адреса штаб-квартири телерадіоорганізації**

Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Нідерланди, Європейський Союз

**7. Офіційний сайт**

Sapphire Media (<https://sapphiremedia.com>)

**8. Адреса, за якою прийматиметься редакційне рішення щодо складання програм**

Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Нідерланди, Європейський Союз

**9. Контактні дані для реалізації права глядачів на зворотний зв'язок**

[info@sapphiremedia.com](mailto:info@sapphiremedia.com); Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Нідерланди, Європейський Союз

**10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та сайти)**

Нідерланди: (<https://sapphiremedia.com>) Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Нідерланди, Європейський Союз

**11. Поштова адреса**

Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Нідерланди, Європейський Союз

12. Країна та тип дозволу (копія ліцензійного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо).

Barely Legal

Нідерланди, реєстраційний номер Управління ЗМІ: 889166/890806.

Blue Hustler

Нідерланди, реєстраційний номер Управління ЗМІ: 866802/868544.

13. Відомості про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, видану Російською Федерацією правовласнику програми або пов'язаним з нею особам

Не застосовується

14. Територія розповсюдження програми

Barely Legal: Болгарія, Хорватія, Ізраїль, Латвія, Литва, Молдова, Польща, Росія, Україна

Blue Hustler: Австрія, Білорусь, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Фінляндія, Франція, Грузія, Німеччина, Греція, Угорщина, Ісландія, Ізраїль, Латвія, Литва, Люксембург, Молдова, Чорногорія, Норвегія, Польща, Португалія, Румунія, Росія, Сербія, Словаччина, Швеція, Швейцарія, Україна, Великобританія

15. Технічні параметри мовлення

BARELY LEGAL Eutelsat 16A		BLUE HUSTLER HotBird 13°E	
Частота	11036.000 MHz	Частота	11036.000 MHz
Модуляція	QPSK	Модуляція	QPSK
Співвідношення потужності	29.75 dB	Співвідношення потужності	29.75 dB
Співвідношення сигнал/шум	20.00 dB	Співвідношення сигнал/шум	20.00 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході	20.00 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході	20.00 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат)	19.75 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат)	19.75 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат)	19.50 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат)	19.50 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат)	19.25 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат)	19.25 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	19.00 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	19.00 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.75 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.75 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.50 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.50 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.25 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.25 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.00 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	18.00 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.75 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.75 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.50 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.50 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.25 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.25 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.00 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	17.00 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.75 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.75 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.50 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.50 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.25 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат) (з втрат)	16.25 dB
Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат)	16.00 dB	Співвідношення сигнал/шум на виході (з втрат)	16.00 dB

За необхідності Sapphiremedia може надати Sartcard і модуль CAM, необхідні для розшифрування каналу, щоб Національна рада України могла контролювати канал. Оскільки ми розповсюджуємо лише В2В, зашифровані канали видно лише у закритих мережах українських мовників. Канали надаються лише у зашифрованому вигляді у стандарті SD, вони ніколи не надаються у FTA.

16. Програмування параметрів мовлення

Мовлення каналів доступне цілодобово та без вихідних. Місцеві дистриб'ютори, звичайно, можуть самі обирати, коли робити канали доступними для аудиторії. Маючи на увазі, що це канали для дорослих, у яких немає змістовних розмов, доступна лише оригінальна мова (в основному англійська), а субтитри недоступні.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (шоу), які можуть завдати шкоди фізичному, розумовому чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також інформація про систему відповідного обмеження доступу до перегляду такої продукції неповнолітніми

Канали ґрунтуються на контенті для дорослих і містять сцени сексуального характеру, тому зовсім не рекомендуються для неповнолітніх. Перед кожною програмою та роликом розміщені попереджувальні слайди, щоб інформувати аудиторію про те, що контент, який глядачі збираються переглянути, підходить лише для осіб віком від 18 років.

18. Інформація про наявність/відсутність комерційної реклами (підтвердження оплати українській юридичній особі за наявності реклами, дозволеної для трансляції (ретрансляції) на території України)

На каналах взагалі немає реклами.

19. Інформація про наявність/відсутність вікових міток класифікації відеоконтенту та значків змістовних характеристик програм під час трансляції програм та фільмів (за наявності)

Кожен фільм, запрограмований на каналі, починається з вікової позначки 18+, видимої щонайменше 5 секунд у верхньому правому кутку екрану.

20. Інформація про дистриб'ютора програми

Sapphire Media International B.V.

Фалькстраат 15-5, 1017VV Амстердам, Північна Голландія, Нідерланди, Європейський Союз

Керівник:

Марічіч Невен

Реєстраційний номер Торгівельної палати 34245328

Дата: 15.07.2022 року

/Підпис/

Підпис правовласника (виробника) або  
уповноваженого представника

Штамп:

Sapphire Media International B.V.

Ідентифікаційний код 34245328; код платника ПДВ 815507227 B.01

Фалькстраат 15, 5 поверх

1017VV Амстердам

Нідерланди

Переклад виконано мною, перекладачем Ревенко Оленою Віталіївною



# Tres Amigos Films, SL


Actos: 29649, AVDA RICARDO SORIANO EDIFICIO SABADELL 22 5a, MARBELLA

До Національної ради України з питань  
телебачення і радіомовлення

01601, м. Київ, вул. Прорізна, 2

## ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми  
про включення програми іноземної телеорганізації до Переліку.

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації «TRES AMIGOS FILMS S.L.» , код B93550440 (Малага, Іспанія). Зазначені дані доступні у відкритому електронному реєстрі за посиланням: <https://sede.minetur.gob.es/registroelectronico>.
2. Місцезнаходження: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +34 722 36 36 51, E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
4. Прізвище, ім'я керівника: **Адамчук Олег**
5. Назва програми, вихідні дані (логотип): **One Planet**  

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
7. Офіційний вебсайт: <https://www.facebook.com/ua.OnePlanet> .
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелла, Іспанія.
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +34 722 36 36 51, E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): не має.
11. Адреса для листування: 29601, Рікардо Соріано, 22, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Електронний запис в Державному реєстрі аудіовізуальних послуг зв'язку Іспанії - № 202200050021153 станом на 02 листопада 2022 року. (Іспанія).
13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам : відсутня.
14. Територія розповсюдження програми: країни Європейського союзу, Україна, Грузія, Молдова.  
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

### Не транслюється.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

# Tres Amigos Films, SL

Actos: 29649, AVDA RICARDO SORIANO EDIFICIO SABADELL 22 5a, MARBELLA

## 15. Технічні параметри мовлення:

кабель (DVB-C), IPTV (XDSL / HFC / FTTH) та Інтернет.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, за запитом). Для моніторингу телеканалу, IP-сигнал буде наданий компанією ТОВ «КОСМОНОВА БРОДКАСТ» (м. Київ).

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне ліатне, за передплатою тощо)

## 16. Програмні параметри мовлення: 24/7

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Пізнавально-розважальний канал про природу, науку, технології, історію та культуру.

формат мовлення (короткий зміст програми)

українська, російська, іспанська та англійська.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «СОНАР МЕДІА», (код ЄДРПОУ 39735541), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73, директор Сосницький Володимир Васильович  
(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

10/11/2022

дата

Від Компанії

«TRES AMIGOS FILMS, S.L.»

Підпис (головласника/керівника) або уповноваженого представника



# Tres Amigos Films, SL

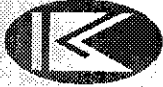
Actos: 29649, AVDA RICARDO SORIANO EDIFICIO SABADELL 22 5a, MARBELLA

До Національної ради України з питань  
телебачення і радіомовлення

01601, м. Київ, вул. Прорізна, 2

## ЗАЯВА

правовласника (виробника) програми  
про включення програми іноземної телеорганізації до Переліку.

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації «TRES AMIGOS FILMS S.L.», код V93550440 (Малага, Іспанія). Зазначені дані доступні у відкритому електронному реєстрі за посиланням: <https://sede.minetur.gob.es/registroelectronico>.
2. Місцезнаходження: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +34 722 36 36 51, E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
4. Прізвище, ім'я керівника: Адамчук Олег
5. Назва програми, вихідні дані (логотип): KINOLIVING  KINO LIVING
6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
7. Офіційний вебсайт: [www.kinoliving.com](http://www.kinoliving.com).
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: 29601, Рікардо Соріано, 22-5а, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +34 722 36 36 51, E-mail: [oleg@tveu.tv](mailto:oleg@tveu.tv)
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): не має.
11. Адреса для листування: 29601, Рікардо Соріано, 22, провінція Малага, муніципалітет Марбелья, Іспанія.
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Електронний запис в Державному реєстрі аудіовізуальних послуг зв'язку Іспанії - № 202200050021152 станом на 01 березня 2022 року. (Іспанія).
13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам: наявна, транслюється юридичною особою створеною за законодавством РФ у якості окремого ЗМІ, не пов'язаного з правовласником, або пов'язаними з ним особами.
14. Територія розповсюдження програми: країни Європейського союзу, Україна, Грузія, Азербайджан, Туркменістан.  
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)  
Не транслюється.  
(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

# Tres Amigos Films, SL

Actos: 29649, AVDA RICARDO SORIANO EDIFICIO SABADELL 22 5a, MARBELLA

## 15. Технічні параметри мовлення:

кабель (DVB-C), IPTV (XDSL / HFC / FTTH) та Інтернет.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

**Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, з запитом). Для моніторингу телеканалу, IP-сигнал буде наданий компанією ТОВ «КОСМОНОВБРОДКАСТ» (м. Київ).**

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

## 16. Програмні параметри мовлення: 24/7

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

Тематичний телеканал для справжніх знавців і поціновувачів кіно та серіалів. Він створений для тих хто віддає перевагу унікальним сюжетам і чудовій акторській грі. В ефірі телеканалу рейтингові серіали від відомих студій, художні фільми від провідних світових режисерів.

формат мовлення (короткий зміст програми)

українська, російська, іспанська та англійська.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «СОНАР МЕЛІА», (код ЄДРПОУ 39735541), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73

, директор Сосницький Володимир Васильович

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

10/11/2022

дата

Від Компанії

«TRES AMIGOS FILMS S.L.»

Підпис керівника (власника) або уповноваженого представника



**ЗАЯВА**  
**правовласника (виробника) програми**  
**про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

**1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:**

**AETN UK Germany GmbH**

Код реєстрації у Торговому реєстрі Б суду м. Мюнхен (*Handelsregister B des Amtsgerichts München*): HRB 244600 ✓

**2. Місцезнаходження:**

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany ✓

**3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):**

Patrick Vien, Group Managing Director – International (Керівний директор Групи - Міжнародний)

+1 (646) 496 1124

[Patrick.Vien@aenetworks.com](mailto:Patrick.Vien@aenetworks.com)

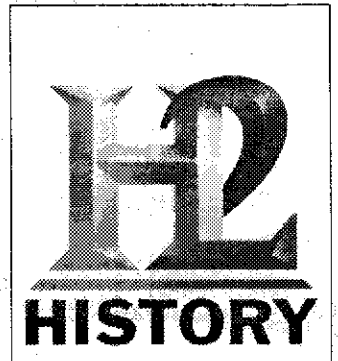
**4. Прізвище, ім'я керівника**

Dean Possenniskie, Kathrin Palesch

**5. Назва програми, вихідні дані (логотип)**

History2 EU

Об'ємна буква "H" золотого кольору, сплетена з об'ємною цифрою "2" червоного кольору, підкреслена червоною смугою. Нижче червоної смуги зазначається слово латинськими буквами "HISTORY". Логотип може розміщуватись на чорному або білому фоні і в залежності від цього напис "HISTORY" буде чорного або білого кольору відповідно. Можливі варіації кольорів.



**6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:**

A&E TELEVISION NETWORKS, LLC

235 East 45<sup>th</sup> Street, New York, New York 10017, USA

**7. Офіційний вебсайт**

[www.aenetworks.com](http://www.aenetworks.com)

**8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:**

AETN UK Germany GmbH

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany ✓

**9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь**

[business.assistance.mbg@gmail.com](mailto:business.assistance.mbg@gmail.com)

+38 097 658 08 08

+38 097 658 08 07

**10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):**

**Великобританія:**

**AETN UK**

1 Queen Caroline Street, London, W6 9YN United Kingdom

<https://www.history.co.uk/>

**Італія:**

**A&E TV Networks Italy SRL**

Via Antonio Salandra 18-Roma, Roma, 00187 Italy

<https://www.aenetworks.tv/brands/italy/history>

**Польща:**

**A+E Networks Poland**

Pulawska 2, Wejście A, piętro VIII, Warszawa 02566 Poland

<https://www.aenetworks.tv/brands/poland/history>

**11. Адреса для листування:**

**AETN UK Germany GmbH**

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany

**12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо):**

Німеччина (DE), Рішення Баварського відомства з регулювання нових медіа (далі – "BLM") від № 4.20/121.1, Kosten-Nr.: 30098 від 27 липня 2020 року (Додаток № 1). Цей документ є підтвердженням того, що AETN UK Germany GmbH отримала дозвіл на організацію та розповсюдження, зокрема, телеканалу "History2 EU" та дотримала необхідних умов щодо початку мовлення та отримання прав на розповсюдження.

Інформацію щодо дозволу телеканалу "History2 EU" можливо переглянути на офіційному веб-сайті BLM за посиланням: <https://www.die-medienanstalten.de/service/datenbanken/zak-verfahren/>

Копія дозвільного документа, що додається до цієї заяви видано в продовження Рішення BLM від 20.12.2019 р. та Рішення BLM від 20.02.2020 р., нотаріально посвідчені переклади українською яких надавалися Національній раді в якості додатку до заявки ТОВ "МБГ ЮА" від 2 квітня 2020 р. (Вих. № 15/02.04.2020р.). Для зручності до цієї заяви також додаються звичайні копії вказаних документів (Додатки № 3 та 4).

**13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правласнику програми чи пов'язаним особам:**

Ліцензія на мовлення, видана Російською Федерацією правласнику програми чи пов'язаним особам на пан-європейську версію телеканалу, паразі зареєстрованій як "History2 EU" відсутня.

**14. Територія розповсюдження програми:**

**Країни-члени ЄС:** Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Греція, Угорщина, Латвія, Литва, Люксембург, Нідерланди, Норвегія, Польща, Румунія, Словаччина, Словенія, Швеція.

**Також:** Албанія, Азербайджан, Боснія і Герцеговина, Ісландія, Косово, Македонія, Чорногорія, Сербія, Туреччина, Бахрейн, Ірак, Йорданія, Саудівська Аравія, Кувейт, Ліван, Оман, Катар, Сирія, ОАЕ, Ємен, Алжир, Джібуті, Єгипет, Лівія, Мавританія, Марокко, Судан, Туніс.

## Інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій:

Програма не ретранслюється на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь.

## 15. Технічні параметри мовлення:

### Супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України:

TECHNICAL INFO	
Satellite	Thor 5
Position:	0.8° West
Transponder:	BSS16
Encryption System:	Conax
Frequency:	12015 GHz
Symbol Rate TS-6:	30.0 8PSK
EFC:	3/4
Polarization:	Horizontal
But Rate TS-6:	11045
Network ID:	70
Transport-Stream ID:	41
Service ID:	7190
Product	PID
PMT	599
Video	1317
English Audio	3375
Russian Audio	TBC

**Технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу:** Карта для здійснення моніторингу раніше була надана Національній Раді дистриб'ютором – Canal Digital 011 2302 1261-2. Карта залишається активною.

**Вид мовлення:** Супутникове DVBS2.

**Стандарт мовлення:** HD. Провайдери в Україні можуть отримувати сигнал в HD та конвертувати його в SD

**Умови розповсюдження програми:** Закодований на супутнику. Платне ТБ, підписна модель.

## 16. Програмні параметри мовлення:

**Обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо):** 24/7

**Формат мовлення (короткий зміст програми):**

*History2 – популярний розважально-історичний канал для аудиторії будь-якого віку, але найбільш оцінений чоловіками середнього віку, які цікавляться секретами історії в сучасному та позитивному висвітленні. History2 продовжує концепцію популярного телеканалу History, що також розповідає про реальні події та видатні постаті в оригінальному захоплюючому форматі. Однак, History2 робить більший акцент саме на історичних подіях та сюжетах, проводячи паралелі між минулим та теперішнім, а також розповідає про неймовірні факти, що здатні по-справжньому дивувати глядачів.*

**Мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України:**

**Звукові доріжки:** англійська, російська, чеська, угорська, турецька.

Субтитри для деяких передач можуть іноді з'являтися мовами ЄС (болгарська, хорватська, датська, естонська, фінська, грецька, македонська, норвезька, румунська, сербська, словенська, шведська).

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

Контент, загалом, підходить для глядачів будь-якого віку; програми, які, на думку редакції, можуть вважатися не відповідними дитячому вікові, транслиуються виключно у нічні години.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслиувати (ретранслиувати) на територію України,- підтвердження сплати юридичній особі України):

Наразі немає.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

Є маркування 6+, 12+ чи 16+. Відповідно до Німецького законодавства контент, маркований 12+ та 16+, транслюється виключно після 20.00 та 22.00 CET (центральний європейський час, що за київським часом відповідає 21.00 та 23.00) відповідно.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

**ТОВ "МБГ ЮА"**

Код: 42544936

Адреса: вул. Крутий узвіз, 6/2, Київ, 01004, Україна

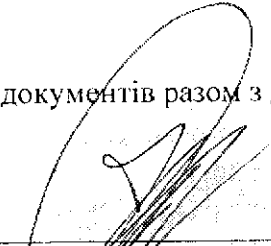
Адреса реєстрації: вул. Звіринецька, 63, Київ, 01014, Україна

Правовласник (виробник) розглядає можливість зміни дистриб'ютора телерадіопрограми. У разі зміни дистриб'ютора телерадіопрограми, правовласник (виробник) повідомить про зміни відповідно до п. 9 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються.

**Додатки:**

1. Нотаріально засвідчений переклад українською дозвільного документа - Рішення Bayerische Landeszentrale für neue Medien (BLM) від 27 липня 2020 року № 4.20/121.1 з апостилом.
2. Нотаріально засвідчений переклад українською Довіреності від 25 липня 2022 року з апостилом.
3. Копія Рішення BLM від 20.12.2019 р. як його було подано до Національної ради відповідно до вимог на момент подачі.
4. Копія Рішення BLM від 03.02.2020 р. як його було подано до Національної ради відповідно до вимог на момент подачі.
5. Заява про перенесення строку для надання відповідних документів разом з додатками.

01 серпня 2022 р.  
Дата

  
Підпис правовласника (виробника)  
або уповноваженого представника



**ЗАЯВА**  
**правовласника (виробника) програми**  
**про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

**1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації**

**AETN UK Germany GmbH**

Код реєстрації у Торговому реєстрі Б суду м. Мюнхен (*Handelsregister B des Amtsgerichts München*): HRB 244600 ✓

**2. Місцезнаходження**

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany ✓

**3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)**

Patrick Vien, Group Managing Director - International (Керівний директор Групи - Міжнародний)

+1 (646) 496 1124

[Patrick.Vien@aenetworks.com](mailto:Patrick.Vien@aenetworks.com)

**4. Прізвище, ім'я керівника**

Dean Possenniskie, Kathrin Palesch

**5. Назва програми, вихідні дані (логотип)**

History EU

Об'ємна буква "H" золотого кольору, підкреслена червоною смугою. Нижче червоної смуги зазначається слово латинськими буквами "HISTORY". Логотип може розміщуватись на чорному або білому фоні і в залежності від цього напис "HISTORY" буде чорного або білого кольору відповідно. Можливі варіації кольорів.



**6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації**

A&E TELEVISION NETWORKS, LLC  
235 East 45<sup>th</sup> Street, New York, New York 10017, USA

**7. Офіційний вебсайт**

[www.aenetworks.com](http://www.aenetworks.com)

**8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення**

**AETN UK Germany GmbH**

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany

**9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь**

[business.assistance.mbg@gmail.com](mailto:business.assistance.mbg@gmail.com)

+38 097 658 08 08

+38 097 658 08 07

**10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти)**

### **Великобританія:**

**AETN UK**

1 Queen Caroline Street, London, W6 9YN United Kingdom  
<https://www.history.co.uk/>

### **Італія:**

**A&E TV Networks Italy SRL**

Via Antonio Salandra 18 Roma, Roma, 00187 Italy  
<https://www.aenetworks.tv/brands/italy/history>

### **Польща:**

**A+E Networks Poland**

Pulawska 2, Wejście A, piętro VIII, Warszawa 02566 Poland  
<https://www.aenetworks.tv/brands/poland/history>

#### **11. Адреса для листування**

**AETN UK Germany GmbH**

Theresienstraße 47a, D-80333 München, Germany

#### **12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)**

Німеччина (DE), Рішення Баварського відомства з регулювання нових медіа (далі – "BLM") від № 4.20/121.1, Kosten-Nr.: 30098 від 27 липня 2020 року (Додаток № 1). Цей документ є підтвердженням того, що AETN UK Germany GmbH отримала дозвіл на організацію та розповсюдження, зокрема, телеканалу "History EU" та дотримала необхідних умов щодо початку мовлення та отримання прав на розповсюдження.

Інформацію щодо дозволу телеканалу "History EU" можливо переглянути на офіційному веб-сайті BLM за посиланням: <https://www.die-medienanstalten.de/service/datenbanken/zak-verfahren/>

Копія дозвільного документа, що додається до цієї заяви видано в продовження Рішення BLM від 20.12.2019 р., нотаріально посвідчений переклад українською якого надався Національній раді в якості додатку до заявки ТОВ "МБГ ЮА" від 20 лютого 2020 р. (Вих. № 14/20.02.2020р.). Для зручності до цієї заяви також додається звичайна копія вказаного документа (Додаток № 3).

#### **13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам**

Ліцензія на мовлення, видана Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам на пан-європейську версію телеканалу, наразі зареєстрований як "History EU" відсутня.

#### **14. Територія розповсюдження програми**

**Країни-члени ЄС:** Бельгія, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Греція, Угорщина, Латвія, Литва, Люксембург, Нідерланди, Норвегія, Польща, Румунія, Словаччина, Словенія, Швеція.

**Також:** Албанія, Азербайджан, Боснія і Герцеговина, Ісландія, Косово, Македонія, Чорногорія, Сербія, Туреччина, Бахрейн, Ірак, Йорданія, Саудівська Аравія, Кувейт, Ліван, Оман, Катар, Сирія, ОАЕ, Ємен, Алжир, Джибуті, Єгипет, Лівія, Мавританія, Марокко, Судан, Туніс.

**Інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій:**

Програма не ретрансляється на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь.

## 15. Технічні параметри мовлення

Супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України:

History 113 Krcs Dnpr	
Satellite	Thor 5
Position:	0.8° West
Transponder:	BSS16
Encryption System:	Conax
Frequency:	12015 MHz H
Symbol Rate TS-6:	30.000, 8PSK
EFC:	3/4
Polarization:	Horizontal
Network ID:	70
Transport-Stream ID:	41
Service ID:	4202
Product	PID
PMT	336
Video	1307
Audio 1 (English)	3303
Audio 6 (Russian)	5926
ECM PID – Conax	7160
EMC PID – Nagravision	7161
EMC PID – Cryptoworks	7162

**Технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу:** Карта для здійснення моніторингу раніше була надана Національній Раді дистрибутором – Canal Digital 011 2302 1305-7. Карта залишається активною.

**Вид мовлення:** Супутникове DVBS2.

**Стандарт мовлення:** HD. Провайдери в Україні можуть отримувати сигнал в HD та конвертувати його в SD.

**Умови розповсюдження програми:** Закодований на супутнику. Платне ТВ, підписна модель.

## 16. Програмні параметри мовлення

**Обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо):** 24/7

**Формат мовлення (короткий зміст програми):**

*History – популярний розважально-історичний канал для аудиторії будь-якого віку, але найбільш оцінений чоловіками середнього віку, які цікавляться секретами історії в сучасному та позитивному висвітленні.*

**Мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України:**

**Звукові доріжки:** англійська, російська, чеська, угорська, турецька.

Субтитри для деяких передач можуть іноді з'являтися мовами ЄС (болгарська, хорватська, датська, естонська, фінська, грецька, македонська, норвезька, румунська, сербська, словенська, шведська).

**17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції**

Контент, загалом, підходить для глядачів будь-якого віку; програми, які, на думку редакції, можуть вважатися не відповідними дитячому вікові, транслюються виключно у нічні години.

**18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України,- підтвердження сплати юридичній особі України)**

Наразі немає.

**19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)**

Є маркування 6+, 12+ чи 16+. Відповідно до Німецького законодавства контент, маркований 12+ та 16+, транслюється виключно після 20.00 та 22.00 CET (центральний європейський час, що за київським часом відповідає 21.00 та 23.00) відповідно.

**20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми**

**ТОВ "МБГ ЮА"**

Код: 42544936

Адреса: вул. Крутий узвіз, 6/2, Київ, 01004, Україна

Адреса реєстрації: вул. Звіринська, 63, Київ, 01014, Україна

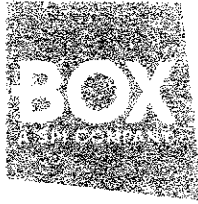
Правовласник (виробник) розглядає можливість зміни дистриб'ютора телерадіопрограми. У разі зміни дистриб'ютора телерадіопрограми, правовласник (виробник) повідомить про зміни відповідно до п. 9 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються.

**Додатки:**

1. Нотаріально засвідчений переклад українською копії дозвільного документа - Рішення Bayerische Landeszentrale für neue Medien (BLM) від 27 липня 2020 року № 4.20/121.1 з апостилем.
2. Нотаріально засвідчений переклад українською Довіреності від 25 липня 2022 року з апостилем.
3. Копія Рішення BLM від 20.12.2019 р. як його було подано до Національної ради відповідно до вимог на момент подачі.
4. Заява про перенесення строку для надання відповідних документів разом з додатками.

01 серпня 2022 р.  
Дата

Підпис правовласника (виробника)  
або уповноваженого представника



Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:  
ENTERTAINMENT ROX B.V., зареєстрований за номером 51949113

2. Місцезнаходження:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Амстердам Нідерланди*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):  
*MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*

4. Прізвище, ім'я керівника:  
*Директор - Ernst Jan van Rooijen*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип):  
*Fashionbox HD*

Chair  
National Council of Television  
and Radio Broadcasting of Ukraine  
Olha Herasymiuk

Dear Mrs Herasymiuk,

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

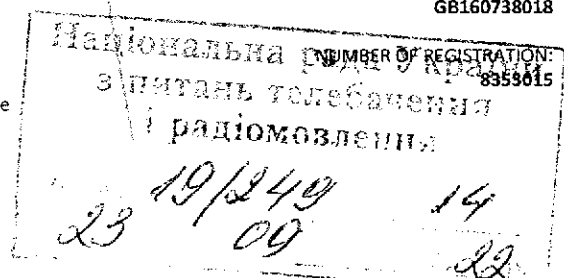
1. Full name, registration code of the television and radio company:  
*ENTERTAINMENT ROX B.V., registration code 51949113*

2. Location:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Amsterdam The Netherlands*

3. Contact details (phone, email address):  
*MURAT MURATOGLU, Head of Distribution*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*

4. Last name, first name of the CEO:  
*Director - Ernst Jan van Rooijen*

5. Programme service name, source data:  
*Fashionbox HD*



1-59 000 007 203 038

# MEDIA BOX

повнокольоровий логотип

full-colour logo

*fashion* **BOX**  
**HD**

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD*  
(офіційний ліцензіат Entertainment ROX B.V. щодо світової дистрибуції)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:

*SPI International B.V. (компанія, що керує Телеканалами правовласника)*  
*Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237*  
*1082 MA, Амстердам, Нідерланди*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

Азіатсько-тихоокеанський регіон  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська Америка та Карибський регіон

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

Балканські країни

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE*  
*Serbia*

6. Address of the main office of the television and radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD* (official licensee to distribute the TV Channels of Entertainment ROX B.V. worldwide)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA London, United Kingdom*

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding the programme content will be made:

*SPI International B.V. (company appointed to manage TV channels)*  
*Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237*  
*1082 MA, Amsterdam, The Netherlands*

9. Contact details for exercising the viewers' right of reply:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Countries, where the broadcaster has its offices (addresses and websites):

ASIA PACIFIC  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA AND CARIBBEAN

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

BALKAN COUNTRIES

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE*  
*Serbia*

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)  
<http://filmbox.rs/>

Болгария  
Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000  
[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

Чеська република  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www.sledujfilmbox.cz/>

Словакия  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

Колумбия, Венесуела, Эквадор та Панама  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

Естония, Латвия та Литва  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO  
RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

Франція  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

Угорщина  
Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

Польща  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

Румунія  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

Росія  
Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. I, kom. 20a,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)  
<http://filmbox.rs/>

BULGARIA  
Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000  
[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

CZECH REPUBLIC  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www.sledujfilmbox.cz/>

SLOVAKIA  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

FRANCE  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

HUNGARY  
Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

POLAND  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

ROMANIA  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

RUSSIA  
Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. I, kom. 20a,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

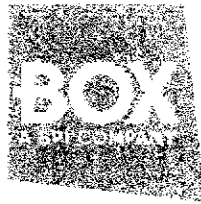
WARSAW OFFICE:  
Puławska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA



Туреччина, Греція, Близький Схід  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,  
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбік,  
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,  
Німеччина, Африка та Ізраїль  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

Україна  
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,  
поверх 2, прим. 19  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія  
дозвільного документа країни походження:  
ліцензія, реєстрація, договір тощо):  
Нідерланди, Рішення Управління з питань ЗМІ  
Нідерландів "Komisariaat vor der Media" від 05  
березня 2019 р. (no. 719199/719531)

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії  
на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:  
Для ліцензування в Російській Федерації була  
створена окрема версія телеканалу із відповідним  
оформленням ефіру. В Україні версія, що має  
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,  
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,  
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,  
AFRICA & ISRAEL  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE  
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the  
permit of the country of origin: license, registration,  
contract, etc.):  
The Netherlands, Dutch Media Commission  
"Komisariaat vor der Media" Decision dated March, 05  
2019 (no. 719199/719531)

13. Information on the presence/absence of a  
broadcasting license issued by the Russian Federation  
to the programme service owner or affiliated parties:  
For licensing in the Russian Federation, a separate  
version of the TV channel was created with the  
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version  
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

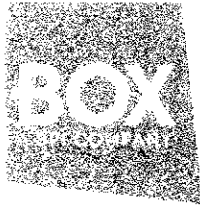
WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

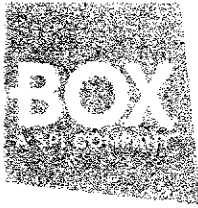
VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015





<p>14. Територія розповсюдження програми: <i>всі країни світу</i> (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)</p> <p><i>Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.</i></p> <p>15. Технічні параметри мовлення: <i>Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2721, відео PID 1701, аудіо PID 1702 ENG, СУД Conax 7, DVB-S2.</i> (супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)</p> <p><i>24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради</i> (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)</p> <p>вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) <u>супутник, інтернет</u></p> <p>стандарт мовлення (SD, HD тощо) <u>SD</u></p> <p>умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) <u>Кодоване Conax 7.</u></p> <p>16. Програмні параметри мовлення: <i>24 (двадцять чотири) години на добу.</i> обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)</p> <p>формат мовлення (короткий зміст програми)</p> <p><i>Перший у світі з самого початку HD-канал про моду. Топ-моделі, топ-дизайнери, топ-бренди,</i></p>	<p>14. Programme service distribution territory: <i>worldwide</i> (what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)</p> <p><i>Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.</i></p> <p>15. Technical specifications of broadcasting: <i>Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2721, video PID 1701, audio PID 1702 ENG, CA Conax 7, DVB-S2.</i> (satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)</p> <p><i>24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request</i> (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)</p> <p>type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) <u>satellite, Internet</u></p> <p>standard of broadcasting (SD, HD etc.) <u>SD</u></p> <p>conditions of programme service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) <u>Encoded by Conax 7.</u></p> <p>16. Programme standards of broadcasting: <i>24 (twenty-four) hours per day.</i> volume of broadcasting (per day, per week, etc.)</p> <p>concept of broadcasting (summary of the programme content) <i>World's first native-HD fashion channel. Top models, top designers, top brands, hottest catwalks, shopping shows and all the latest news from the fashion world.</i></p>
---	---



*найгарячіші подіуми, шоу про шопінг і найсвіжіші новини зі світу моди.*

*(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)*

*Англійська.*

*Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.*

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

*Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

*Немає.*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

*За європейськими стандартами.*

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

*Товариство з обмеженою відповідальністю "VIA МЕДІА",*

*02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,*

*код за ЄДРПОУ 35362752,*

*Директор Шелемба Михайло Васильович*

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з

(language of the programme service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

*English.*

*No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.*

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

*The channel does not contain programs that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens.*

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

*N/A*

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

*By European standards.*

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

*Limited liability company "VIA MEDIA"*

*24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222*

*Registration code 35362752,*

*CEO - Mykhailo V. Shelemba*

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National

# MEDIA BOX

дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

До Листа додаємо скановану копію Рішення Управління з питань ЗМІ Нідерландів.

Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.

Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвоільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.

За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.

Контактні дані:

З повагою,  
Berk Uziyel  
Керуючий директор  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022  
Дата / Date

Council in writing within 45 days from the date of such changes.

We hereby add a soft copy of Dutch Media Commission Decision.

We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.

We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.

For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.

Contact details:

Best regards,  
Berk Uziyel  
Managing Director  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022

Підпис правовласника (виробника) або уповноваженого представника /  
Signature of the copyright holder (producer) or an authorized representative

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:  
FILMBOX IBERIA SLU, зареєстрований за номером B-88338272
2. Місцезнаходження:  
*CL GENERAL PARDINAS 114, 28001 MADRID, Мадрид, Іспанія*
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):  
*MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*
4. Прізвище, ім'я керівника:  
*Директор - Maria Almudena Campo Marquina*
5. Назва програми, вихідні дані (логотип):  
*Filmbox Arthouse*

Chair  
National Council of Television  
and Radio Broadcasting of Ukraine  
Olha Herasyimiuk

**Dear Mrs Herasyimiuk,**

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

1. Full name, registration code of the television and radio company:  
*FILMBOX IBERIA SLU, registration code B-88338272*
2. Location:  
*28001 MADRID, CL GENERAL PARDINAS 114, Spain*
3. Contact details (phone, email address):  
*MURAT MURATOGLU, Head of Distribution*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*
4. Last name, first name of the CEO:  
*Director - Maria Almudena Campo Marquina*
5. Programme service name, source data:  
*Filmbox Arthouse*

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kuruceresme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:

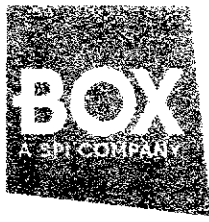
GB160738018

Національна рада України  
з питань телебачення і радіомовлення  
NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

Ex. No. 19/253 - 10  
23 09 2022

5900007203638

# MEDIA BOX



повнокольоровий логотип

full-colour logo

## FILMBOX ARTHOUSE

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD*  
(офіційний ліцензіат FILMBOX IBERIA SLU щодо світової дистрибуції)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:

*FILMBOX IBERIA SLU*  
*CL GENERAL PARDINAS 114, 28001 MADRID, Мадрид, Іспанія*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

Азіатсько-тихоокеанський регіон  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська Америка та Карибський регіон

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

Балканські країни

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE Serbia*

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)

<http://filmbox.rs/>

Болгарія

6. Address of the main office of the television and radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD* (official licensee to distribute the TV Channels of FILMBOX IBERIA SLU worldwide)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA London, United Kingdom*

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding the programme content will be made:

*FILMBOX IBERIA SLU*  
*28001 MADRID, CL GENERAL PARDINAS 114, Spain*

9. Contact details for exercising the viewers' right of reply:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Countries, where the broadcaster has its offices (addresses and websites):

ASIA PACIFIC  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA AND CARIBBEAN

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

BALKAN COUNTRIES

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE Serbia*

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)

<http://filmbox.rs/>

BULGARIA

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:

Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:

Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

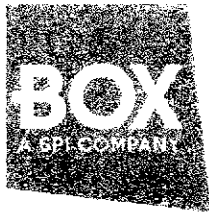
VAT:

GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:

8353015

# MEDIA BOX



Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000  
[hristo.pantelev@spiintl.com](mailto:hristo.pantelev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

Чеська република  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www.sledujfilmbox.cz/>

Словакия  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

Колумбія, Венесуела, Еквадор та Панама  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

Естонія, Латвія та Литва  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO  
RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

Франція  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

Угорщина  
Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

Польща  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

Румунія  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

Росія  
Prospect Marshala Zhukova, 2, пом. 1, ком. 20а,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

Туреччина, Греція, Близький Схід

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000  
[hristo.pantelev@spiintl.com](mailto:hristo.pantelev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

CZECH REPUBLIC  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www.sledujfilmbox.cz/>

SLOVAKIA  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

FRANCE  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

HUNGARY  
Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

POLAND  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

ROMANIA  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

RUSSIA  
Prospect Marshala Zhukova, 2, пом. 1, ком. 20а,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

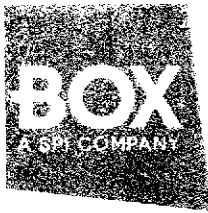
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Puławska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,  
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбік,  
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,  
Німеччина, Африка та Ізраїль  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

Україна  
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,  
поверх 2, прим. 19  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія  
дозвільного документа країни походження:  
ліцензія, реєстрація, договір тощо):  
Іспанія, реєстрація в Міністерстві економіки та  
цифрових трансформацій.

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії  
на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:  
Для ліцензування в Російській Федерації була  
створена окрема версія телеканалу із відповідним  
оформленням ефіру. В Україні версія, що має  
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

14. Територія розповсюдження програми:

Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,  
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,  
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,  
AFRICA & ISRAEL  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE  
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the  
permit of the country of origin: license, registration,  
contract, etc.):  
Spain, registration in Ministry of Economic Affairs and  
Digital Transformation.

13. Information on the presence/absence of a  
broadcasting license issued by the Russian Federation  
to the programme service owner or affiliated parties:  
For licensing in the Russian Federation, a separate  
version of the TV channel was created with the  
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version  
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

14. Programme service distribution territory:

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

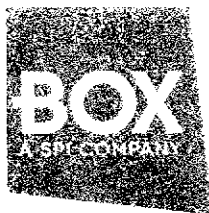
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



Німеччина, Австрія, Бельгія, Болгарія, Хорватія, Чеська республіка, Кіпр, Данія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Естонія, Фінляндія, Франція, Греція, Угорщина, Ірландія, Італія, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Бахос, Польща, Португалія, Румунія, Швеція, Турція, Сербія, Монтенегро, Косово, Боснія і Герцоговина, Македонія, Албанія, Україна, Росія, Армєнія, Молдова, Грузія (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.

15. Технічні параметри мовлення: Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2708, відео PID 1801, аудіо PID 1802 ENG, 1803 RU, СУД Conax 7, DVB-S2.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) супутник, кабель, інтернет

стандарт мовлення (SD, HD тощо) SD

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) Кодоване Conax 7.

16. Програмні параметри мовлення: 24 (двадцять чотири) години на добу. обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо) формат мовлення (короткий зміст програми)

Germany, Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Cyprus, Denmark, Slovakia, Slovenia, Spain, Estonia, Finland, France, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Bacchus, Poland, Portugal, Romania, Sweden, Turkey, Serbia, Montenegro, Kosovo, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Macedonia, Albania, Ukraine, Russia, Armenia, Moldova, Georgia

(what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)

Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.

15. Technical specifications of broadcasting: Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2708, video PID 1801, audio PID 1802 ENG, 1803 RU, CA Conax 7, DVB-S2.

(satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)

24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)

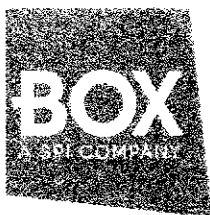
type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) satellite, cable, Internet

standard of broadcasting (SD, HD etc.) SD

conditions of programme service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) Encoded by Conax 7.

16. Programme standards of broadcasting: 24 (twenty-four) hours per day. volume of broadcasting (per day, per week, etc.)





*Класичні, незалежні, артхаусні кіношедеври з усього світу.*

*(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)*

*Англійська, російська.*

*Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.*

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

*Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

*Немає.*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

*За європейськими стандартами.*

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

*Товариство з обмеженою відповідальністю "VIA MEDIA",*

*02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,*

*код за ЄДРПОУ 35362752,*

*Директор Шелемба Михайло Васильович*

concept of broadcasting (summary of the programme content)

*Classic, independent, arthouse cinema masterpieces from all over the world.*

(language of the programme service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

*Russian, English.*

*No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.*

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of undereighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

*The channel does not contain programmes that may impair the physical, mental or moral development of undereighteens.*

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

*N/A*

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

*By European standards.*

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

*Limited liability company "VIA MEDIA"*

*24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222*

*Registration code 35362752,*

*CEO – Mykhailo V. Shelemba*

# MEDIA BOX

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

До Листа додаємо скановану копію Витягу з Реєстру Міністерства промисловості, торгівлі та Туризму Іспанії.

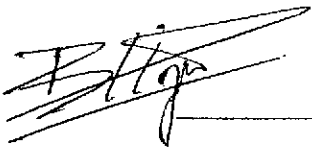
Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.

Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.

За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.

Контактні дані:

З повагою,  
Berk Uziyel  
Керуючий директор  
Mediabox Broadcasting International Ltd.



Дата / Date  
Mediabox Broadcasting  
International Ltd.  
Building 3, Chiswick Park  
Chiswick High Road  
London W4 5YA, UK  
Registration No: 835 3015

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National Council in writing within 45 days from the date of such changes.

We hereby add a soft copy of the Extract from the Spanish Ministry of Industry, Commerce and Tourism Registry.

We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.

We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.

For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.

Contact details:

Best regards,  
Berk Uziyel  
Managing Director  
Mediabox Broadcasting International Ltd.



Підпис правовласника (виробника) або  
уповноваженого представника.  
Signature of the copyright holder (producer) or an  
authorized representative

Mediabox Broadcasting  
International Ltd.  
Building 3, Chiswick Park  
Chiswick High Road  
London W4 5YA, UK  
Registration No: 835 3015

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:  
ENTERTAINMENT ROX B.V., зареєстрований за номером 51949113
2. Місцезнаходження:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Амстердам Нідерланди*
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):  
*MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*
4. Прізвище, ім'я керівника:  
*Директор - Ernst Jan van Rooijen*
5. Назва програми, вихідні дані (логотип):  
**360tunebox**

Chair  
National Council of Television  
and Radio Broadcasting of Ukraine  
Olha Herasymiuk

Dear Mrs Herasymiuk,

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

1. Full name, registration code of the television and radio company:  
*ENTERTAINMENT ROX B.V., registration code 51949113*
2. Location:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Amsterdam The Netherlands*
3. Contact details (phone, email address):  
*MURAT MURATOGLU, Head of Distribution*  
*Mob. +90 532 314 14 57*  
*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*
4. Last name, first name of the CEO:  
*Director - Ernst Jan van Rooijen*
5. Programme service name, source data:  
**360tunebox**

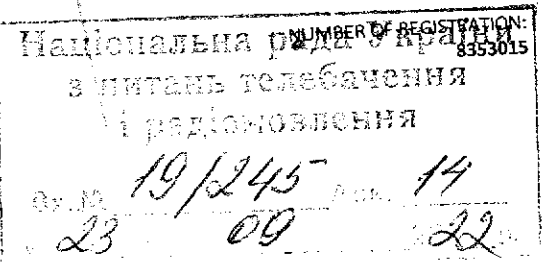
MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

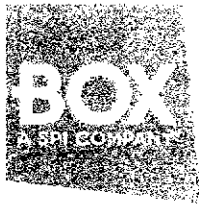
WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucemesne  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018



1-59000000720308



повнокольоровий логотип

full-colour logo



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD*  
(офіційний ліцензіат Entertainment ROX B.V. щодо світової дистриб'юції)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:

*SPI International B.V. (компанія, що керує Телеканалами правовласника)*  
*Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237*  
*1082 MA, Амстердам, Нідерланди*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):

Азіатсько-тихоокеанський регіон  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська Америка та Карибський регіон  
[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

*Балканські країни*

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE*  
*Serbia*

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)

6. Address of the main office of the television and radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD* (official licensee to distribute the TV Channels of Entertainment ROX B.V. worldwide)  
*Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4 5YA London, United Kingdom*

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding the programme content will be made:

*SPI International B.V. (company appointed to manage TV channels)*  
*Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237*  
*1082 MA, Amsterdam, The Netherlands*

9. Contact details for exercising the viewers' right of reply:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Countries, where the broadcaster has its offices (addresses and websites):

ASIA PACIFIC  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA AND CARIBBEAN

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

*BALKAN COUNTRIES*

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE*  
*Serbia*

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)

**MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

**WARSAW OFFICE:**

Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

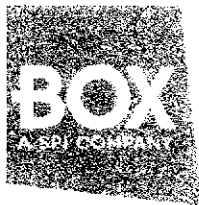
**ISTANBUL OFFICE:**

Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX



<http://filmbox.rs/>

## България

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)

<http://bg.filmbox.pl/>

## Чеська република

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www.sledujfilmbox.cz/>

## Словакия

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

## Колумбия, Венесуела, Еквадор та Панама

[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

## Естония, Латвия та Литва

Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO

RAJONAS

[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

## Франция

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

## Угорщина

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)

<http://www.filmbox.eu/>

## Польша

Puławska 435A 02-801 WARSAW

[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

## Румуния

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)

<http://filmboxtv.ro/>

## Россия

Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,

MOSCOW, 123308

[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

<http://filmbox.rs/>

## BULGARIA

Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000

[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)

<http://bg.filmbox.pl/>

## CZECH REPUBLIC

Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1

<http://www.sledujfilmbox.cz/>

## SLOVAKIA

Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA

[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

## COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA

[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

## ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA

Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS

[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

## FRANCE

11 rue Beauregard, 75002 PARIS

[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

## HUNGARY

Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST

[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)

<http://www.filmbox.eu/>

## POLAND

Puławska 435A 02-801 WARSAW

[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

## ROMANIA

45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST

[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)

<http://filmboxtv.ro/>

## RUSSIA

Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,

MOSCOW, 123308

[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

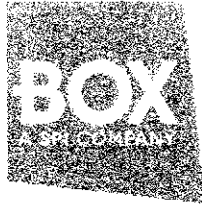
WARSAW OFFICE:  
Puławska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX



Туреччина, Греція, Близький Схід  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,  
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбик,  
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,  
Німеччина, Африка та Ізраїль  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

Україна  
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,  
поверх 2, прим. 19  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія  
дозвільного документа країни походження:  
ліцензія, реєстрація, договір тощо):  
Нідерланди, Рішення Управління з питань ЗМІ  
Нідерландів "Komisariaat vor der Media" від 05  
березня 2019 р. (no. 719199/719534)

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії  
на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:  
Для ліцензування в Російській Федерації була  
створена окрема версія телеканалу із відповідним  
оформленням ефіру. В Україні версія, що має  
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,  
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,  
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,  
AFRICA & ISRAEL  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE  
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the  
permit of the country of origin: license, registration,  
contract, etc.):  
The Netherlands, Dutch Media Commission  
"Komisariaat vor der Media" Decision dated March, 05  
2019 (no. 719199/719534)

13. Information on the presence/absence of a  
broadcasting license issued by the Russian Federation  
to the programme service owner or affiliated parties:  
For licensing in the Russian Federation, a separate  
version of the TV channel was created with the  
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version  
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

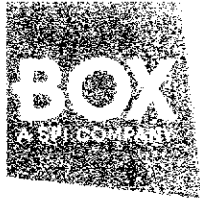
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



14. Територія розповсюдження програми:  
всі країни світу  
(на території яких країн здійснюється трансляція  
(ретрансляція) програми, запланованої для  
ретрансляції на території України)

*Ретрансляція програми на території тимчасово  
окупованих територій Донецької, Луганської  
областей та Автономної Республіки Крим та м.  
Севастополь відсутня.*

15. Технічні параметри мовлення:  
Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E,  
поляризація V, частота 11283, символна  
швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3,  
транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу  
2720, відео PID 1501, аудіо PID 1502 ORG, СУД Conax  
7, DVB-S2.

(супутникові параметри або IP-адреса для  
ретрансляції на територію України)

24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу  
надано за запитом Національної ради  
(технічні засоби для здійснення моніторингу  
програм Національною радою у разі  
спеціального кодування сигналу)

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне,  
інтернет тощо) супутник, інтернет

стандарт мовлення (SD, HD тощо) SD

умови розповсюдження програми (відкрите,  
кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)  
Кодоване Conax 7.

16. Програмні параметри мовлення:  
24 (двадцять чотири) години на добу.  
обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

формат мовлення (короткий зміст програми)

*Тут живе незалежна музика. Канал представляє  
музику найкрутіших нових виконавців.*

14. Programme service distribution territory:  
worldwide  
(what countries are covered with broadcasting  
(retransmission) of the programme service planned  
for retransmission in the territory of Ukraine)

*Retransmission of the programme service in the  
territory of the temporarily occupied territories of  
Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous  
Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.*

15. Technical specifications of broadcasting:  
Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E,  
polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000,  
modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video  
format 16:09, service ID 2720, video PID 1501, audio  
PID 1502 ORG, CA Conax 7, DVB-S2.

(satellite specifications or IP address for  
retransmission to the territory of Ukraine)

24-hour record of the channel stream will be provided  
at once upon National Council request  
(technical means to ensure monitoring of the  
programme service by the National Council, in case  
the signal is encoded)

type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable,  
internet, etc.) satellite, Internet

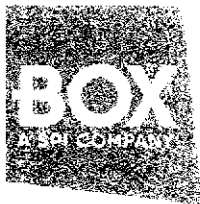
standard of broadcasting (SD, HD etc.) SD

conditions of programme service distribution (open,  
encoded, free paid, subscription, etc.) Encoded by  
Conax 7.

16. Programme standards of broadcasting:  
24 (twenty-four) hours per day.  
volume of broadcasting (per day, per week, etc.)

concept of broadcasting (summary of the programme  
content)

*The home for independent music. Channel showcasing  
music of the hottest new artist.*



(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

*Англійська.*

*Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.*

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

*Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

*Немає.*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

*За європейськими стандартами.*

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

*Товариство з обмеженою відповідальністю "VIA MEDIA",*

*02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,*

*код за ЄДРПОУ 35362752,*

*Директор Шелемба Михайло Васильович*

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з

(language of the program service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

*English*

*No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.*

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of undereighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

*The channel does not contain programs that may impair the physical, mental or moral development of undereighteens.*

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

*N/A*

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

*By European standards.*

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

*Limited liability company "VIA MEDIA"*

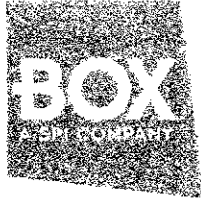
*24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222*

*Registration code 35362752, i*

*CEO – Mykhailo V. Shelemba*

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National





дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

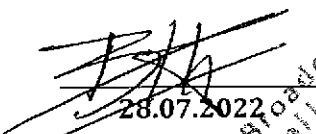
До Листа додаємо скановану копію Рішення Управління з питань ЗМІ Нідерландів.

Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом. Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.

За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.

Контактні дані:

З повагою,  
Berk Uziyel  
Керуючий директор  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

  
28.07.2022  
Дата / Date  
Mediabox Broadcasting International Ltd.  
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
London W4 5YA, UK  
Registration No.: 235 3015

Council in writing within 45 days from the date of such changes.

We hereby add a soft copy of Dutch Media Commission Decision.

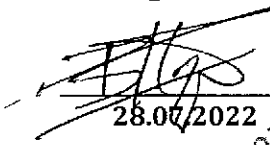
We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.

We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.

For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.

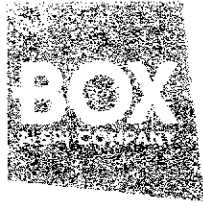
Contact details:

Best regards,  
Berk Uziyel  
Managing Director  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

  
28.07.2022  
Підпис правовласника (виробника) або уповноваженого представника /  
Signature of the copyright holder (producer) or an authorized representative  
Mediabox Broadcasting International Ltd.  
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
London W4 5YA, UK  
Registration No.: 235 3015



# MEDIA BOX



повнокольоровий логотип

full-colour logo



**MILLENNIALS GAMING CHANNEL**

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD  
(офіційний ліцензіат Entertainment ROX B.V. щодо  
світової дистриб'юції)  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:  
<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні  
рішення стосовно програмного наповнення:  
*SPI International B.V. (компанія, що керує  
Телеканалами правовласника)  
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237  
1082 MA, Амстердам, Нідерланди*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на  
відповідь:  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої  
представництва (адреси та вебсайти):  
Азіатсько-тихоокеанський регіон  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська  
Америка та Карибський регіон  
[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/latin-america>

Балканські країни  
*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE  
Serbia  
[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)*

6. Address of the main office of the television and  
radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD (official  
licensee to distribute the TV Channels of  
Entertainment ROX B.V. worldwide)  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom*

7. Official website:  
<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding  
the programme content will be made:  
*SPI International B.V. (company appointed to manage  
TV channels)  
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237  
1082 MA, Amsterdam, The Netherlands*

9. Contact details for exercising the viewers' right of  
reply:  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Countries, where the broadcaster has its offices  
(addresses and websites):  
ASIA PACIFIC  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA  
AND CARIBBEAN  
[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/latin-america>

BALKAN COUNTRIES  
*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE  
Serbia  
[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)*

**MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

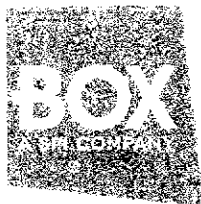
**WARSAW OFFICE:**  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

**ISTANBUL OFFICE:**  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX



<p><a href="http://filmbox.rs/">http://filmbox.rs/</a></p> <p><b>Болгарія</b> Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000 <a href="mailto:hristo.panteleev@spiintl.com">hristo.panteleev@spiintl.com</a> <a href="http://bg.filmbox.pl/">http://bg.filmbox.pl/</a></p> <p><b>Чеська республіка</b> Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1 <a href="http://www.sledujfilmbox.cz/">http://www.sledujfilmbox.cz/</a></p> <p><b>Словакія</b> Zátocká 3, 811 01, BRATISLAVA <a href="mailto:adrian.gumulak@spiintl.com">adrian.gumulak@spiintl.com</a></p> <p><b>Колумбія, Венесуела, Еквадор та Панама</b> <a href="mailto:cboshell@mbanetworks.tv">cboshell@mbanetworks.tv</a></p> <p><b>Естонія, Латвія та Литва</b> Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS <a href="mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com">zilvinas.balandis@spiintl.com</a></p> <p><b>Франція</b> 11 rue Beauregard, 75002 PARIS <a href="mailto:delphine.brousteau@spiintl.com">delphine.brousteau@spiintl.com</a></p> <p><b>Угорщина</b> Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST <a href="mailto:tamas.fulop@spiintl.com">tamas.fulop@spiintl.com</a> <a href="http://www.filmbox.eu/">http://www.filmbox.eu/</a></p> <p><b>Польща</b> Puławska 435A 02-801 WARSAW <a href="mailto:jkoskowski@kinopolska.pl">jkoskowski@kinopolska.pl</a></p> <p><b>Румунія</b> 45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST <a href="mailto:alina.tanase@spiintl.com">alina.tanase@spiintl.com</a> <a href="http://filmboxtv.ro/">http://filmboxtv.ro/</a></p> <p><b>Росія</b> Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a, MOSCOW, 123308 <a href="mailto:alex.triumfov@spiintl.com">alex.triumfov@spiintl.com</a> Туреччина, Греція, Близький Схід</p>	<p><a href="http://filmbox.rs/">http://filmbox.rs/</a></p> <p><b>BULGARIA</b> Cherni vrah str. 40, 5th fl oor. VARNA 9000 <a href="mailto:hristo.panteleev@spiintl.com">hristo.panteleev@spiintl.com</a> <a href="http://bg.filmbox.pl/">http://bg.filmbox.pl/</a></p> <p><b>CZECH REPUBLIC</b> Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1 <a href="http://www.sledujfilmbox.cz/">http://www.sledujfilmbox.cz/</a></p> <p><b>SLOVAKIA</b> Zátocká 3, 811 01, BRATISLAVA <a href="mailto:adrian.gumulak@spiintl.com">adrian.gumulak@spiintl.com</a></p> <p><b>COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA</b> <a href="mailto:cboshell@mbanetworks.tv">cboshell@mbanetworks.tv</a></p> <p><b>ESTONIA, LATVIA, &amp; LITHUANIA</b> Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS <a href="mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com">zilvinas.balandis@spiintl.com</a></p> <p><b>FRANCE</b> 11 rue Beauregard, 75002 PARIS <a href="mailto:delphine.brousteau@spiintl.com">delphine.brousteau@spiintl.com</a></p> <p><b>HUNGARY</b> Vámház körút 13 H-1093 BUDAPEST <a href="mailto:tamas.fulop@spiintl.com">tamas.fulop@spiintl.com</a> <a href="http://www.filmbox.eu/">http://www.filmbox.eu/</a></p> <p><b>POLAND</b> Puławska 435A 02-801 WARSAW <a href="mailto:jkoskowski@kinopolska.pl">jkoskowski@kinopolska.pl</a></p> <p><b>ROMANIA</b> 45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST <a href="mailto:alina.tanase@spiintl.com">alina.tanase@spiintl.com</a> <a href="http://filmboxtv.ro/">http://filmboxtv.ro/</a></p> <p><b>RUSSIA</b> Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a, MOSCOW, 123308 <a href="mailto:alex.triumfov@spiintl.com">alex.triumfov@spiintl.com</a> TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST</p>
--	--

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

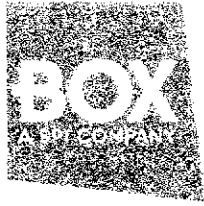
WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX



Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,  
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбік,  
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,  
Німеччина, Африка та Ізраїль  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

Україна  
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,  
поверх 2, прим. 19  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія  
дозвільного документа країни походження:  
ліцензія, реєстрація, договір тощо):  
Нідерланди, Рішення Управління з питань ЗМІ  
Нідерландів "Komisariaat vor der Media" від 05  
березня 2019 р. (no. 719199/719537)

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії  
на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:  
Для ліцензування в Російській Федерації була  
створена окрема версія телеканалу із відповідним  
оформленням ефіру. В Україні версія, що має  
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,  
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,  
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,  
AFRICA & ISRAEL  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE  
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the  
permit of the country of origin: license, registration,  
contract, etc.):  
The Netherlands, Dutch Media Commission  
"Komisariaat vor der Media" Decision dated March, 05  
2019 (no. 719199/719537)

13. Information on the presence/absence of a  
broadcasting license issued by the Russian Federation  
to the programme service owner or affiliated parties:  
For licensing in the Russian Federation, a separate  
version of the TV channel was created with the  
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version  
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

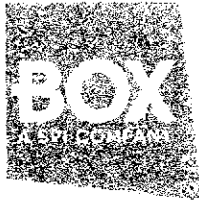
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

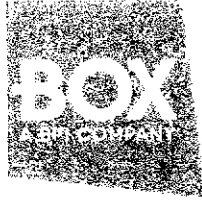
ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



<p>14. Територія розповсюдження програми: <i>всі країни світу</i> (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)</p> <p><i>Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.</i></p>	<p>14. Programme service distribution territory: <i>worldwide</i> (what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)</p> <p><i>Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.</i></p>
<p>15. Технічні параметри мовлення: <i>Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2729, відео PID 3401, аудіо PID 3402 ENG, СУД Conax 7, DVB-S2.</i> (супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)</p>	<p>15. Technical specifications of broadcasting: <i>Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2729, video PID 3401, audio PID 3402 ENG, CA Conax 7, DVB-S2.</i> (satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)</p>
<p><i>24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради</i> (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)</p>	<p><i>24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request</i> (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)</p>
<p>вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) <u>супутник, інтернет</u></p>	<p>type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) <u>satellite, Internet</u></p>
<p>стандарт мовлення (SD, HD тощо) <u>HD</u></p>	<p>standard of broadcasting (SD, HD etc.) <u>HD</u></p>
<p>умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) <u>Кодоване Conax 7.</u></p>	<p>conditions of program service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) <u>Encoded by Conax 7.</u></p>
<p>16. Програмні параметри мовлення: <i>24 (двадцять чотири) години на добу.</i> обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)</p>	<p>16. Programme standards of broadcasting: <i>24 (twenty-four) hours per day.</i> volume of broadcasting (per day, per week, etc.)</p>
<p>формат мовлення (короткий зміст програми) <i>Гра почалася! Сідай у крісло і розслабляйся за переглядом Gametoon.</i></p>	<p>concept of broadcasting (summary of the programme content) <i>Game on! Sit back in your armchair and relax by the Gametoon.</i> <i>The latest titles, popular youtubers, e-sports emotions, reports from the world's most popular</i></p>



Найсвіжіші прем'єри, популярні ютубери, емоції від кіберспорту, репортажі з найпопулярніших турнірів і багато інших розваг чекають на тебе. Gametoon – це телеканал, присвячений кіберспорту, комп'ютерним іграм та різноманітним хоббі.

Але це також дещо більше, ніж телебачення – це мультиплатформенний простір для усіх прихильників відеоігор.

Канал активний на Twitch, Facebook та YouTube.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

Англійська.

Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

Канал не містить програм, які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

Немає.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

За європейськими стандартами.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю "ВІА МЕДІА",

02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,

код за ЄДРПОУ 35362752, ;

Директор Шелемба Михайло Васильович

tournaments and many other attractions are waiting for you.

Gametoon is a TV channel dedicated to e-sports, computer games and various hobbies.

But it's also something more than TV - it's a multi-platform space for all video game enthusiasts.

The channel is active on Twitch, Facebook and YouTube.

(language of the program service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

English.

No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

The channel does not contain programmes that may impair the physical, mental or moral development of under-eighteens.

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

N/A

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

By European standards.

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

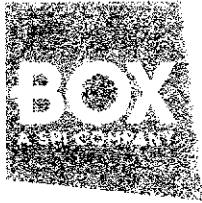
Limited liability company "VIA MEDIA"

24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222

Registration code 35362752,

CEO – Mykhailo V. Shelemba

# MEDIA BOX



Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

*До Листа додаємо скановану копію Рішення Управління з питань ЗМІ Нідерландів.*

*Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.*

*Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвоільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.*

*За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.*

*Контактні дані:*

З повагою,  
Berk Uziyel  
Керуючий директор  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022  
Дата / Date

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National Council in writing within 45 days from the date of such changes.

*We hereby add a soft copy of Dutch Media Commission Decision.*

*We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.*

*We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.*

*For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.*

*Contact details:*

Best regards,  
Berk Uziyel  
Managing Director  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022

**Підпис правласника (виробника) або  
уповноваженого представника /  
Signature of the copyright holder (producer) or an  
authorized representative**

**MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

**WARSAW OFFICE:**  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

**ISTANBUL OFFICE:**  
Orman Sokak no:1 Kurucemesne  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



Голові Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397,

НАДАЄМО інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:  
ENTERTAINMENT ROX B.V., зареєстрований за номером 51949113

2. Місцезнаходження:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Амстердам Нідерланди*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):

*MURAT MURATOGLU, Голова з питань дистрибуції*

*Mob. +90 532 314 14 57*

*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*

4. Прізвище, ім'я керівника:

*Директор - Ernst Jan van Rooijen*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип):

**Fightbox HD**

Chair  
National Council of Television  
and Radio Broadcasting of Ukraine  
Olha Herasymiuk

**Dear Mrs Herasymiuk,**

By the request of Paragraph 20 of the Procedure on the formation of the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission, approved by the decision of the National Council of Ukraine on TV and radio broadcasting on November 18, 2021 No. 1727, registered at Ministry of Justice of Ukraine on 19.01.2022 No. 61/37397,

WE PROVIDE you with the information that is available in the application for updating the data on the Program of foreign TV and radio company that was included to the List of programme services of foreign broadcasting companies for retransmission:

1. Full name, registration code of the television and radio company:  
*ENTERTAINMENT ROX B.V., registration code 51949113*

2. Location:  
*De Cuserstraat 93, 1081 CN, Amsterdam The Netherlands*

3. Contact details (phone, email address):

*MURAT MURATOGLU, Head of Distribution*

*Mob. +90 532 314 14 57*

*E-mail: [murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)*

4. Last name, first name of the CEO:

*Director - Ernst Jan van Rooijen*

5. Programme service name, source data:

**Fightbox HD**

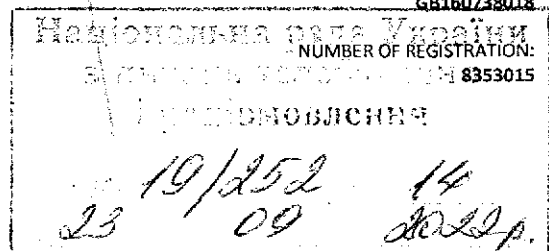
MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

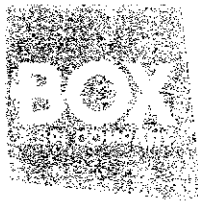
ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucemesne  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018



1-5900086-203638

# MEDIA BOX



повнокольоровий логотип

full-colour logo



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації:

*Mediabox Broadcasting International LTD  
(офіційний ліцензіат Entertainment ROX B.V. щодо  
світової дистрибуції)  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство*

7. Офіційний вебсайт:

<https://spiintl.com/>

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні  
рішення стосовно програмного наповнення:

*SPI International B.V. (компанія, що керує  
Телеканалами правовласника)  
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237  
1082 MA, Амстердам, Нідерланди*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на  
відповідь:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої  
представництва (адреси та вебсайти):

Азіатсько-тихоокеанський регіон  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

Аргентина, Парагвай, Уругвай, Латинська

Америка та Карибський регіон

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

Балканські країни

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE  
Serbia*

6. Address of the main office of the television and  
radio company:

*Mediabox Broadcasting International LTD (official  
licensee to distribute the TV Channels of  
Entertainment ROX B.V. worldwide)  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom*

7. Official website:

<https://spiintl.com/>

8. The address, where editorial decisions regarding  
the programme content will be made:

*SPI International B.V. (company appointed to manage  
TV channels)  
Gustav Mahlerplein 2, kantoor 237  
1082 MA, Amsterdam, The Netherlands*

9. Contact details for exercising the viewers' right of  
reply:

[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

10. Countries, where the broadcaster has its offices  
(addresses and websites):

ASIA PACIFIC  
[nic.vanzwanenberg@spiintl.com](mailto:nic.vanzwanenberg@spiintl.com)

ARGENTINA, PARAGUAY, URUGUAY, LATIN AMERICA

AND CARIBBEAN

[pablo.zehle@spiintl.com](mailto:pablo.zehle@spiintl.com)

<https://spiintl.com/latin-america>

BALKAN COUNTRIES

*Koste Novakovića 19a, 11050 Zvezdara, BELGRADE  
Serbia*

**MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD**

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

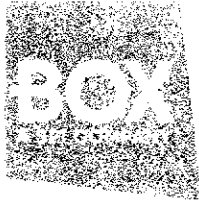
**WARSAW OFFICE:**  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

**ISTANBUL OFFICE:**  
Orman Sokak no:1 Kurucemesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX



[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)  
<http://filmbox.rs/>

Болгария  
Cherni vrah str. 40, 5th floor. VARNA 9000  
[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

Чеська република  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www sledujfilmbox.cz/>

Словакия  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

Колумбия, Венесуела, Эквадор та Панама  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

Естония, Латвия та Литва  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

Франция  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

Угорщина  
Vátház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

Польша  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

Румунія  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

Россия  
Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

[office.smartel@gmail.com](mailto:office.smartel@gmail.com)  
<http://filmbox.rs/>

BULGARIA  
Cherni vrah str. 40, 5th floor. VARNA 9000  
[hristo.panteleev@spiintl.com](mailto:hristo.panteleev@spiintl.com)  
<http://bg.filmbox.pl/>

CZECH REPUBLIC  
Jindřišská 16, 110 00 PRAHA 1  
<http://www sledujfilmbox.cz/>

SLOVAKIA  
Zámocká 3, 811 01, BRATISLAVA  
[adrian.gumulak@spiintl.com](mailto:adrian.gumulak@spiintl.com)

COLOMBIA, VENEZUELA, ECUADOR AND PANAMA  
[cboshell@mbanetworks.tv](mailto:cboshell@mbanetworks.tv)

ESTONIA, LATVIA, & LITHUANIA  
Žalioji g.33 Virbališkių km, LT-53458 KAUNO RAJONAS  
[zilvinas.balandis@spiintl.com](mailto:zilvinas.balandis@spiintl.com)

FRANCE  
11 rue Beauregard, 75002 PARIS  
[delphine.brousteau@spiintl.com](mailto:delphine.brousteau@spiintl.com)

HUNGARY  
Vátház körút 13 H-1093 BUDAPEST  
[tamas.fulop@spiintl.com](mailto:tamas.fulop@spiintl.com)  
<http://www.filmbox.eu/>

POLAND  
Puławska 435A 02-801 WARSAW  
[jkoskowski@kinopolska.pl](mailto:jkoskowski@kinopolska.pl)

ROMANIA  
45 Unirii Blv. Bl. E3, Sc4, Ap. 89, sector 3, BUCHAREST  
[alina.tanase@spiintl.com](mailto:alina.tanase@spiintl.com)  
<http://filmboxtv.ro/>

RUSSIA  
Prospect Marshala Zhukova, 2, pom. 1, kom. 20a,  
MOSCOW, 123308  
[alex.triumfov@spiintl.com](mailto:alex.triumfov@spiintl.com)

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Puławska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA BOX

Туреччина, Греція, Близький Схід  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

Сполучене Королівство, Ірландія, Португалія,  
Італія, Скандинавія, Іспанія, Ангола, Мозамбік,  
Кабо Верде, Люксембург, Бельгія, Нідерланди,  
Німеччина, Африка та Ізраїль  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

Україна  
02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24,  
поверх 2, прим. 19  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

США  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Адреса для листування:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA Лондон, Сполучене Королівство

12. Країна та форма авторизації (копія  
дозвільного документа країни походження:  
ліцензія, реєстрація, договір тощо):  
Нідерланди, Рішення Управління з питань ЗМІ  
Нідерландів "Komisariaat vor der Media" від 05  
березня 2019 р. (no. 719199/719526)

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії  
на мовлення, виданої Російською Федерацією  
правовласнику програми чи пов'язаним особам:  
Для ліцензування в Російській Федерації була  
створена окрема версія телеканалу із відповідним  
оформленням ефіру. В Україні версія, що має  
ліцензію Роскомнадзору, транслюватися не буде.

TURKEY, GREECE, MIDDLE EAST  
Orman sokak no: 1 Kurucesme ISTANBUL 34345  
[murat.muratoglu@spiintl.com](mailto:murat.muratoglu@spiintl.com)  
<http://www.filmboxturkiye.com/>

UK, IRELAND, PORTUGAL, ITALY, SCANDINAVIA,  
SPAIN, ANGOLA, MOZAMBIQUE, CAPE VERDE,  
LUXEMBOURG, BELGIUM, NETHERLANDS, GERMANY,  
AFRICA & ISRAEL  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Street  
LONDON W4 5YA  
[georgina.twiss@spiintl.com](mailto:georgina.twiss@spiintl.com)  
<https://spiintl.com/portugal>

UKRAINE  
24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222  
[viamedia@viamedia.tv](mailto:viamedia@viamedia.tv)

USA  
99 Hudson Street 5th Floor Suite 524 NEW YORK N.Y.  
10013  
[stacey.sobel@spiintl.com](mailto:stacey.sobel@spiintl.com)

<https://spiintl.com/>

11. Mailing address:  
Mediabox Broadcasting International LTD  
Building 3, Chiswick Park 566 Chiswick High Road, W4  
5YA London, United Kingdom

12. Country and form of authorization (copy of the  
permit of the country of origin: license, registration,  
contract, etc.):  
The Netherlands, Dutch Media Commission  
"Komisariaat vor der Media" Decision dated March, 05  
2019 (no. 719199/719526)

13. Information on the presence/absence of a  
broadcasting license issued by the Russian Federation  
to the programme service owner or affiliated parties:  
For licensing in the Russian Federation, a separate  
version of the TV channel was created with the  
appropriate broadcast design. In Ukraine, the version  
licensed by Roskomnadzor will not be broadcast.

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

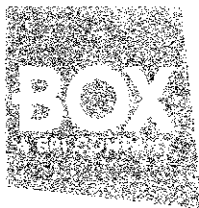
Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

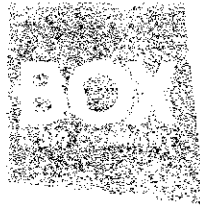
VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015



<p>14. Територія розповсюдження програми: <i>всі країни світу</i> (на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)</p> <p><i>Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь відсутня.</i></p> <p>15. Технічні параметри мовлення: <i>Супутникове мовлення на Eutelsat 16a, 16 0E, поляризація V, частота 11283, символна швидкість 30000, модуляція 8PSK, FEC 2/3, транспондер C04, відео формат 16:09, ID сервісу 2713, відео PID 2301, аудіо PID 2302 ENG, 2303 RU, 2304 PL, 2305 TUR, 2306 ESP, СУД Conax 7, DVB-S2.</i> (супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)</p> <p><i>24-годинний запис ефіру телеканалу буде одразу надано за запитом Національної ради</i> (технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)</p> <p>вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо) <u>супутник, інтернет</u></p> <p>стандарт мовлення (SD, HD тощо) <u>HD</u></p> <p>умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо) <u>Кодоване Conax 7.</u></p>	<p>14. Programme service distribution territory: <i>worldwide</i> (what countries are covered with broadcasting (retransmission) of the programme service planned for retransmission in the territory of Ukraine)</p> <p><i>Retransmission of the programme service in the territory of the temporarily occupied territories of Donetsk, Luhansk Regions and the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol is absent.</i></p> <p>15. Technical specifications of broadcasting: <i>Satellite broadcasting at Eutelsat 16a, 16 0E, polarization V, frequency 11283, symbol rate 30000, modulation 8PSK, FEC 2/3, transponder C04, video format 16:09, service ID 2713, video PID 2301, audio PID 2302 ENG, 2303 RU, 2304 PL, 2305 TUR, 2306 ESP, CA Conax 7, DVB-S2.</i> (satellite specifications or IP address for retransmission to the territory of Ukraine)</p> <p><i>24-hour record of the channel stream will be provided at once upon National Council request</i> (technical means to ensure monitoring of the programme service by the National Council, in case the signal is encoded)</p> <p>type of broadcasting (terrestrial, satellite, cable, internet, etc.) <u>satellite, Internet</u></p> <p>standard of broadcasting (SD, HD etc.) <u>HD</u></p> <p>conditions of programme service distribution (open, encoded, free paid, subscription, etc.) <u>Encoded by Conax 7.</u></p>
<p>16. Програмні параметри мовлення: <i>24 (двадцять чотири) години на добу за умови наявності додаткової системи захисту паролем від доступу дітей.</i> обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо) формат мовлення (короткий зміст програми)</p> <p><i>Смак поту та крові в якості HD для любителів усіх видів боротьби. Пряма трансляція найкращих боїв. Бойові мистецтва усього світу: змішані</i></p>	<p>16. Programme standards of broadcasting: <i>24 (twenty-four) hours per day provided there is an additional password protection system against children's access.</i> volume of broadcasting (per day, per week, etc.) concept of broadcasting (summary of the programme content) <i>Taste of sweat and blood in HD quality for all fight lovers. Live broadcast from the best fight events. The martial arts of the world: MMA, kickboxing, boxing,</i></p>

# MEDIA



бойові мистецтва, кікбоксинг, бокс, реслінг, армреслінг, карате, дзю-джитсу, тхеквондо, сумо, капоейра, дзюдо, муай тай, ушу, саньда і ще багато іншого.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

Англійська, російська, польська, турецька, іспанська.

Субтитрування українською мовою чи мовою корінних народів України відсутнє.

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:

Програма надається лише в закодованому вигляді, доступ дітям та підліткам не дозволяється.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України):

Немає.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):

За європейськими стандартами.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

Товариство з обмеженою відповідальністю "VIA MEDIA",

02222, м. Київ, вул. Драйзера Теодора, будинок 24, поверх 2, прим. 19,

код за ЄДРПОУ 35362752,

Директор Шелемба Михайло Васильович

wrestling, arm-wrestling, karate, jiu-jitsu, taekwondo, sumo, capoeira, judo, muay-thai, cage-fighting, wushu, sanda and many more.

(language of the programme service, voice-over or subtitling in Ukrainian, in the language of indigenous peoples of Ukraine)

English, Russian, Polish, Turkish, Spanish.

No subtitling in Ukrainian or in the language of indigenous peoples of Ukraine.

17. Information on the presence/absence of programme (programmes) that may impair the physical, mental or moral development of undereighteens, as well as the relevant system of restrictions on access of minors to view such products:

The program is strictly encoded, no access for children or adolescents.

18. Information on the presence/absence of advertising (in the case there is advertising that is allowed to be broadcast (retransmitted) in the territory of Ukraine - confirmation of the payment made to a legal entity of Ukraine):

N/A

19. Information on the presence/absence of age marks with regard to the classification of video products and icons of content characteristics of programmes to be displayed during the broadcasting of programmes and films (if any):

By European standards.

20. Information about the distributor of the TV and radio programme service:

Limited liability company "VIA MEDIA"

24, Teodora Drayzera str., room 19, Kyiv city, 02222

Registration code 35362752,

CEO – Mykhailo V. Shelemba

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

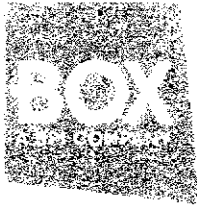
WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

# MEDIA



Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

*До Листа додаємо скановану копію Рішення Управління з питань ЗМІ Нідерландів.*

*Звертаємося до Вас із проханням прийняти та зареєструвати цього Листа та доданий Документ, надані електронною поштою, в зв'язку з в зв'язку з довготривалістю оформлення нотаріальної апостильованої копії документу та тривалою і наразі нестабільною доставкою із Європи в Україну в зв'язку з військовим станом.*

*Також ми підтверджуємо, що залишаємося зобов'язаними надати оригінал цього Листа разом із нотаріальною апостильованою копією дозвільного Документу з нотаріальним перекладом українською мовою.*

*За більш детальною інформацією у разі необхідності звертайтеся до нашого представника за довіреністю Катерини Федорової.*

*Контактні дані:*

З повагою,  
Berk Uziyel  
Керуючий директор  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022

Дата/Date

We also inform you that in case of any changes in the information specified in the application and in other submitted documents we will notify the National Council in writing within 45 days from the date of such changes.

*We hereby add a soft copy of Dutch Media Commission Decision.*

*We kindly ask you to accept and register this Letter and the Documents hereto sent by means of electronic mail due to the long process of notarization and apostilization of the copy of the document and the long and currently unstable delivery from Europe to Ukraine due to the state of war.*

*We hereby confirm that we stay obliged to provide you with hard copy of this Letter together with notarized and the apostilled hard copy of the authorization document with notarized translation into Ukrainian language.*

*For more information in case needed, please, refer to our attorney-in-fact Kateryna Fedorova.*

*Contact details:*

A

Best regards,  
Berk Uziyel  
Managing Director  
Mediabox Broadcasting International Ltd.

28.07.2022

Підпис правовласника (виробника) або  
уповноваженого представника  
Signature of the copyright holder (producer) or an  
authorized representative

MEDIABOX BROADCASTING  
INTERNATIONAL LTD

Building 3, Chiswick Park 566  
Chiswick High Road  
W4 5YA London  
United Kingdom

WARSAW OFFICE:  
Pulawska 435A,  
02-801 Warsaw, Poland

ISTANBUL OFFICE:  
Orman Sokak no:1 Kurucesme  
Istanbul 34345, Turkey

VAT:  
GB160738018

NUMBER OF REGISTRATION:  
8353015

с

# ТОВ «БІТМЕДІАКОМ»

Юридична адреса: Київ 03127, пр-т Голосіївський, 116-А, оф.46

Email: info@beatmediacom.ua

ЄДРПОУ 39691536 р/р UA393006140000026002500147447 у АТ «Креді Агріколь Банк» МФО 300614

07.07.2022р.

## ЗАЯВА

**дистриб'ютора правовласника (виробника) програми Da Vinci  
про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

Da Vinci Media GmbH, номер компанії HRB 106731 В, номер платника ПДВ: DE814863625

2. Місцезнаходження

Мерінгдамм, 55,10961, Берлін, Німеччина

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

телефон: + 49 (0) 30 40 50 46820

електронна пошта: Tom Gibson <tgibson@davincity.net>

4. Прізвище, ім'я керівника

Старший операційний директор Уна Супут

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

Програма - телевізійний канал брендований логотипом **Da Vinci**, а саме, відповідними торговими найменуваннями, що використовуються Ліцензіаром для ідентифікації такого телсвізійного каналу та програмного сервісу у певний період часу (кожна з яких вважається логотипом Da Vinci), включаючи найменування "**Da Vinci Media**", "**Da Vinci Kids**" та "**Da Vinci Learning**", які використовуються на цей момент.

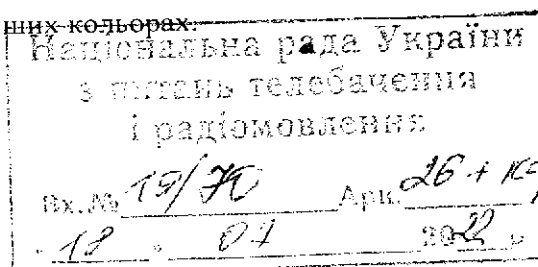
Логотипи:



Логотипи також можуть використовуватись в інших кольорах.

6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

Мерінгдамм, 55,10961, Берлін, Німеччина





7. Офіційний вебсайт [www.davincikids.tv](http://www.davincikids.tv)

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

Мерінгдамм, 55,10961, Берлін, Німеччина

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

[hello@davincikids.tv](mailto:hello@davincikids.tv)

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти)

**Tinizine Limited** - власник 100% частки в Da Vinci Media GmbH розташований за адресою  
A1 Golf Driving Range Rowley Lane, Arkley BARNET, EN5 3HW United Kingdom  
[www.azoomee.com](http://www.azoomee.com)

11. Адреса для листування

Мерінгдамм, 55,10961, Берлін, Німеччина

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

Ліцензія: Geschäftszeichen: SF075-IBV-GF-2021-1 (KEK 1077; ZAK 20-62)

Копія останнього оновлення ліцензії на мовлення додається

---

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

Da Vinci Media GmbH або пов'язані особи/компанії не мають ліцензії на мовлення виданої Російською Федерацією.

Передачі виробництва Da Vinci ліцензуються через непов'язану третю особу – резидента Великої Британії, договір з якою охоплює деякі території СНД, включаючи РФ.

---

14. Територія розповсюдження програми:

Україна, Польща, Румунія, Угорщина, Болгарія, Македонія, Словенія, Сербія, Хорватія, Боснія і Герцеговина, Чеська Республіка, Естонія, Косово, Латвія, Литва, Чорногорія, Словаччина, Албанія, Греція, Кіпр

---

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій відсутня

---

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

Супутник AMOS 3  
Орбітальна позиція: 4° з.д.  
Частота: 11.303,5MHz  
Поляризація: Горизонтальна  
Швидкість потоку: 8888 MS/s  
FEC: 3/4  
Система умовного доступу: Conax 7

---

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

карта доступу Conax

---

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

---

кабельне, IPTV, OTT, DTH

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

---

стандарт мовлення HD

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

---

кодоване, платне

умови розновсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення

---

цілодобово щодня (24/7)

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

---

Телевізійний канал та програмний сервіс освітньо-розважальної тематики для дітей та всієї родини

---

формат мовлення (короткий зміст програми)

**Програма має озвучення українською мовою**

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

Відсутність вказаних програм

---

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України,- підтвердження сплати юридичній особі України)

Реклама відсутня

---

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

**За віком:**

позначка **Da Vinci** - для передач для будь-якого віку

позначка **Da Vinci Kids** – для передач орієнтованих на дитячу аудиторію

позначка **Da Vinci Learning** – може використовуватись для документальних передач для дорослої аудиторії переважно в вечірній час та вночі;

**За тематикою:**

додатково до позначки Da Vinci в залежності від змісту можуть додаватись слова відповідної тематики, наприклад, «innovation» (інновації), «know it all» (знати все) та інші.

---

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

**Товариство з обмеженою відповідальністю "БІТМЕДІАКОМ"**

**ЄДРПОУ 39691536**

03127, м. Київ, проспект Голосіївський, будинок 116 А, оф.46

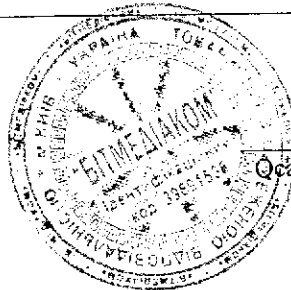
Директор Осадчий Сергій Валерійович

Копія агентського договору між Da Vinci Media GmbH та ТОВ «БІТМЕДІАКОМ» додається.

---

**07.07.2022**

Дата



*[Handwritten signature]*  
Осадчий С.В. Директор ТОВ «БІТМЕДІАКОМ»

**До заяви додаються:**

1. Копія ліцензії на мовлення SF075-IBV-GF-2021-1 (КЕК 1077; ЗАК 20-62)
2. Нотаріально завірений переклад ліцензії на мовлення SF075-IBV-GF-2021-1 (КЕК 1077; ЗАК 20-62)
3. Копія агентського договору між Da Vinci Media GmbH та ТОВ «БІТМЕДІАКОМ»

Голові Національної ради  
України з питань телебачення і  
радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

*Компанія "ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о." [ViacomCBS Networks International Czech s.r.o.], 28970438*

2. Місцезнаходження

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

*Elledr.Dalibor@vimn.com; +3618779531*

4. Прізвище, ім'я керівника

*Александр Івановіч [Aleksandar Ivanovic], Виконавчий Директор*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

*club MTV*

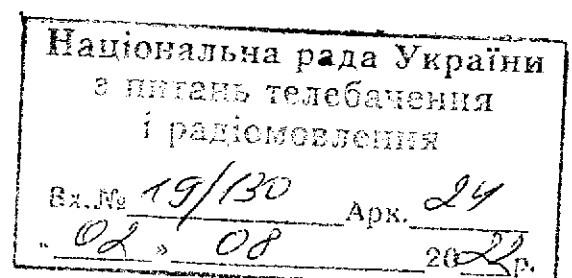


6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

7. Офіційний вебсайт

<http://www.viacomcbs.cz/>



8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

*Компанія: ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о. [ViacomCBS Networks International Czech s.r.o.]*

*Адреса: вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

*Контактна особа: Далібор Елледр, [Elledr.Dalibor@vimn.com](mailto:Elledr.Dalibor@vimn.com); +3618779531*

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти)

*Відсутні представництв в інших країнах*

11. Адреса для листування

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*Ліцензія, видана Радою з питань телебачення та радіомовлення Чеської Республіки 13 травня 2014 року зі змінами від 5 лютого 2019 року та 7 квітня 2020 року*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

*Відсутні ліцензії на мовлення, видані російською федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам*

14. Територія розповсюдження програми:

*Албанія, Андорра, Бельгія, Білорусь, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Чорногорія, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Хорватія, Ісландія, Італія, Косово, Кіпр, Ліхтенштейн, Литва, Латвія, Люксембург, Угорщина, Македонія, Мальта, Молдова, Монако, Німеччина, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Австрія, Румунія, Греція, Сан-Марино, Словаччина, Словенія, Сербія, Ватикан, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Ізраїль, Алжир, Ангола, Бенін, Ботсвана, Буркіна-Фасо, Бурунді, Чад, Джибуті, Єгипет, Еритрея, Ефіопія, Габон, Гамбія, Гана, Гвінея, Гвінея-Бісау, Південна Африка, Південний Судан, Камерун, Кабо-Верде, Кенія, Коморські острови, Конго (Браззавіль), Конго (Кіншаса), Лесото, Ліберія, Лівія, Мадагаскар, Малаві, Малі, Марокко, Маврикій, Мавританія,*

*Мозамбік, Намібія, Нігер, Нігерія, Кот-д'Івуар, Екваторіальна Гвінея, Руанда, Сенегал, Сейшели, Сьєрра-Леоне, Сомалі, Центральноафриканська Республіка, Судан, Сан-Томе і Принсіпі, Свазіленд, Танзанія, Того, Туніс, Уганда, Замбія, Західна Сахара, Зімбабве, Вірменія, Азербайджан, Грузія, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Туркменістан, Узбекистан*

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

*Програма не ретранслюється на тимчасово окуповані території Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

## 15. Технічні параметри мовлення:

*Супутник/Thor 6*

*Орбітальна позиція/ 0.8 західної довготи*

*Транспондер/27*

*Частота/12 226 MHz*

*Поляризація/Вертикальна*

*Швидкість потоку/27.5 MS/s*

*Модуляція ПКП (FEC)/DVB-S/QPSK 5/6*

*Ідентифікатор послуги (Service ID) /509*

*Кодування/Viaccess*

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

*Разом з цією Заявою надається CAM Модуль для перегляду програми*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

*Супутникове та Інтернет*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

*SD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

*Кодоване, за передплатою*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

## 16. Програмні параметри мовлення

*24 години на день, 7 днів на тиждень*

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*Музична телевізійна програма спрямована на світову та американську музичну продукцію, особливо танцювальну музику для молоді*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*Англійська, без озвучення чи субтитрування українською та мовами корінних народів України*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*Відсутні програми (передачі), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

*Реклама відсутня*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

*Демонструються вікові позначки класифікації відеопродукції та піктограми змістовних характеристик передач*

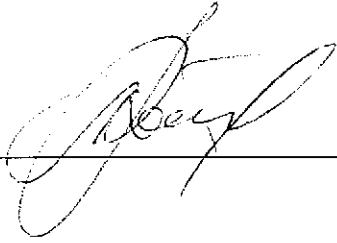
20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

*ТОВ «1+1 ІНТЕРНЕТ»  
04080, Україна, м.Київ, вул.Кирилівська, 23  
Податковий номер (ЄДРПОУ) 37726069*

*Генеральний директор  
Примаков Іван Євгенович*

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.



---

29 липня 2022 року

**Кучанський Олег Васильович,**  
Представник за Довіреністю виданою  
«ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл  
Чек с.р.о.» 31 травня 2022 року, та  
апостильованою 14 липня 2022 року за  
№А01/2022/7112/2




Голові Національної ради України  
з питань телебачення і  
радіомовлення

Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

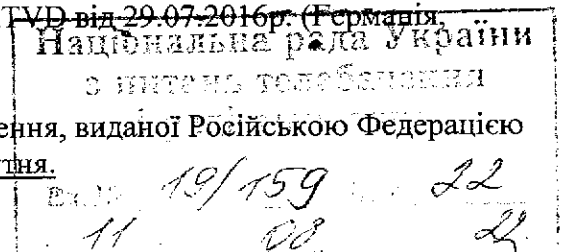
Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021р. № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022р. № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації **RTV Broadcast & Content Management GmbH**, реєстраційний номер 29/012/67023, ID. DE300562185 (м. Берлін, Германія).
2. Місцезнаходження: Германія, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти): +49(0) 30 30831934, +49(0) 30 30831913 E-mail: [info@rtvd.de](mailto:info@rtvd.de)
4. Прізвище, ім'я керівника: **Пітер Тіцкі**
5. Назва програми, вихідні дані (логотип): **OstWest** 
6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації: Германія, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
7. Офіційний вебсайт: [www.ostwest.tv](http://www.ostwest.tv)
8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення: Германія, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь: +49(0) 30 30831934, +49(0) 30 30831913 E-mail: [info@rtvd.de](mailto:info@rtvd.de)
10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти): немає.
11. Адреса для листування: Германія, 10719, м. Берлін, вулиця Літценбургер, буд. 75.
12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо): Ліцензія MABV № SF106-RTVD від 29.07.2016р. (Германія, м. Берлін).

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам : відсутня.

Р-59 000 84 219 23 56



14. Територія розповсюдження програми: країни Європейського союзу.  
(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

Не транслюється.

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

15. Технічні параметри мовлення:

Супутник - Eutelsat 9B, (9 гр. в.д.)

Частота – 11 977 Mhz;

Символьна швидкість – 27,5 Мсимв/с;

Кодування – Сонах,

а також через кабель, IPTV та Інтернет.

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

**Доставка сигналу на територію України через IP-з'єднання (IP адреса динамічна, за запитом)**

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

---

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

---

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

---

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

16. Програмні параметри мовлення: 24/7

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

повноцінна телепрограма, що містить різноманітний інформаційний, освітній та розважальний контент. Канал включає новини з усього світу, особливо з Німеччини та ЄС, а також документальні фільми, ток-шоу, розважальні програми, серіали та фільми.

формат мовлення (короткий зміст програми)

німецька та російська.

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції: відсутня.

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України): відсутня.

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності): відсутня.

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми: Товариство з обмеженою відповідальністю «Компанія СонаР», (код ЄДРПОУ 32196942), Україна, м. Дніпро, вулиця Любарського, 36, офіс 73, Генеральний директор Пігін Олексій Борисович

(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

01.08.2022  
дата

За довіреністю

ТОВ «Компанія СонаР»

Підпис правовласника (виробника) або уповноваженого представника

  
Мішин О.Б.

**ЗАЯВА**  
**правовласника (виробника) програми**  
**про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку**

1. **Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації:** SIA C HUB , ідентифікаційний код юридичної особи 40203006883.
2. **Місцезнаходження:** Рига, вулиця Гертруди 33/35-1, LV-1011 (Gertrūdes iela 33/35 - 1, Rīga, LV-1011, Latvija).
3. **Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти):** тел. +371 29296889, електронна адреса: [igor.raikhelgauz@c-hub.lv](mailto:igor.raikhelgauz@c-hub.lv) .
4. **Прізвище, ім'я керівника:** Ігор Рейхельгауз (Igor Raikhelgauz).
5. **Назва програми, вихідні дані (логотип):**

**«Travel and Adventure»**



6. **Адреса головного офісу телерадіоорганізації:** Рига, вулиця Гертруди 33/35-1, LV-1011 (Gertrūdes iela 33/35 - 1, Rīga, LV-1011, Latvija).
7. **Офіційний вебсайт:** <https://c-hub.lv> .
8. **Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення:** Рига, вулиця Гертруди 33/35-1, LV-1011 (Gertrūdes iela 33/35 - 1, Rīga, LV-1011, Latvija).
9. **Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь:** Товариство з обмеженою відповідальністю «Стоун Медіа», місцезнаходження: вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042; тел.: +380 095 247 45 46; електронна адреса: [alex@stone-media.net](mailto:alex@stone-media.net) .
10. **Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти):** —
11. **Адреса для листування:** вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042 .
12. **Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо):** Латвійська Республіка, ліцензія на мовлення № AA-148/1 Додаток № AA-148/1-1 .
13. **Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам:** відсутня.
14. **Територія розповсюдження програми:** Литва, Естонія, Україна, Білорусь, Казахстан, Азербайджан, Узбекистан, Туркменістан, Грузія, Вірменія, Таджикистан, Киргизстан, Молдова. Ретрансляція програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь не здійснюється.
15. **Технічні параметри мовлення:** передбачено можливість прийому сигналу через IP із супутника, можливість налаштування додатків або інтеграція з операторськими пристроями. Повторна передача через аналоговий, цифровий, IPTV, OTT, мобільний (3G/4G/5G) LTE.

Технічна можливість здійснення моніторингу іноземної програми «Travel & Adventure» на території України доступна за посилання: <https://megogo.net/ua> ( вибрати «Увійти» ввести номер телефону +380952474546, пароль входу 09092017).

Вид мовлення – наземне мовлення, кабель, супутник, Інтернет тощо.

Стандарт мовлення – HD.

Умови розповсюдження програми – кодоване.

**16. Програмні параметри мовлення:**

- обсяг мовлення: 24 години на добу;
- формат мовлення: розважальний-пізнавальний (інформативно-розважальний);
- мова програми, наявність озвучення чи субтитрування : основна мова – російська, мовні доріжки – українська мова, англійська мова.

**17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції:** в ефірі відсутні програми і передачі, які потребують системи обмеження доступу.

**18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України,- підтвердження сплати юридичній особі України):** реклама відсутня.

**19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності):** маркування глядацької аудиторії здійснюється у відповідності до вимог Правил класифікації програм, встановлених органом виконавчої влади в Латвійській Республіці.

**20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:** Товариство з обмеженою відповідальністю «Стоун Медіа», місцезнаходження: вул. Іоанна Павла II, 3, оф.24 м. Київ, 01042; , керівник - Міщенко Павло ; ідентифікаційний код юридичної особи 39667456 .

Директор  
ТОВ «Стоун Медіа»

Павло Міщенко

18.07.2022



Голові Національної ради  
України з питань телебачення і  
радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

“ЄВРОСПОРТ САС” (EUROSPORT SAS), *реєстраційний номер компанії в Комерційному реєстрі Нантера: 353. 735. 657*

2. Місцезнаходження

*3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

*Ерлінда Табла (Erlinda Tabla)*

*erlinda\_tabla@discovery.com +33776 1776 63*

4. Прізвище, ім'я керівника

*Ендрю Георгіу (Andrew Georgiou), Генеральний директор*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

Eurosport 2



6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

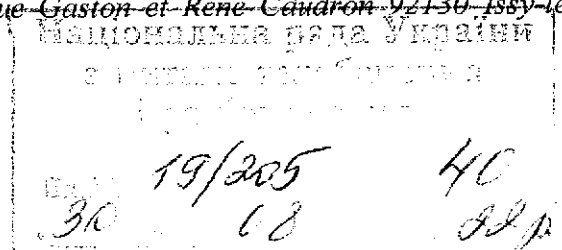
*3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)*

7. Офіційний веб-сайт

*www.eurosport.com*

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

*3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)*



9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

*Ерлінда Табла: [erlinda\\_tabla@discovery.com](mailto:erlinda_tabla@discovery.com) +33776 1776 63*

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та веб-сайти)

*Мовник має офіс лише в Франції.*

*Веб-сайт мовника доступний наступними мовами:*

[www.eurosport.fr](http://www.eurosport.fr)

[www.eurosport.it](http://www.eurosport.it)

[www.eurosport.co.uk](http://www.eurosport.co.uk)

[www.eurosport.de](http://www.eurosport.de)

[www.eurosport.es](http://www.eurosport.es)

[www.eurosport.ro](http://www.eurosport.ro)

[www.eurosport.pl](http://www.eurosport.pl)

[www.eurosport.pl](http://www.eurosport.pl)

11. Адреса для листування

*3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Ісси-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*Угода між Вищою радою телебачення та радіомовлення (CSA, Французька Республіка) та Eurosport SAS щодо Eurosport 2 (Загальнофранцузький) від 16 грудня 2020 року;*

*Угода між Вищою радою телебачення і радіомовлення (CSA, Французька Республіка) і Eurosport SAS щодо Eurosport 2 (Загальноросійський) від 16 грудня 2020 року;*

*Угода між Вищою радою телебачення і радіомовлення (CSA, Французька Республіка) і Eurosport SAS щодо Eurosport 2 Бундеслига (Російський) від 1 серпня 2019 року;*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

*Ані правовласник, ані його пов'язані особи не мають ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією.*

14. Територія розповсюдження програми

*Албанія, Вірменія, Австрія, Азербайджан, Білорусь, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Грузія, Німеччина, Греція, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Ізраїль, Італія, Казахстан, Косово, Киргизстан, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Молдова, Монако, Чорногорія, Марокко, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Маріно, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Велика Британія, Ватикан*

*(на території яких здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)*

*Програма не ретранслюється на тимчасово окуповані території Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

#### 15. Технічні параметри мовлення

*Супутник Eutelsat HotBird 13E. \_\_\_\_\_ р 119, частота 10892 МГц, поляризація - горизонтальна, модуляція DVB-S2 8PSK, SR 27,5 Ms/s, FEC 3/4.*

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

#### *Система Viaccess*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

#### *Супутник*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

#### *HD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

#### *За передплатою*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

#### 16. Програмні параметри мовлення

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*Щоденна трансляція прямих і відкладених ретрансляцій спортивних подій і спортивного контенту*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*Англійська або українська (озвучення, субтитрування)*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*Такі програми відсутні на каналі.*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

#### *Реклама відсутня*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)



*Вікові позначки класифікації та піктограми змістовних характеристик відсутні.*

## 20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми

*Програма розповсюджується багатьма дистриб'юторами в Україні*

*У випадку виникнення будь-яких запитань стосовно програми, прохання звертатись до юридичних представників Правовласника в Україні:*

*Найменування: ТОВ «ДЕНТОНС ЮРОП»*

*Ідентифікаційний код: 19373287*

*Адреса: Україна, 01001, м. Київ, вул. Володимирська 49-А, другий поверх*

*Директор: Батюк Олег Володимирович*

(для юридичної особи - повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.



**29 серпня 2022 року**

**Мегединюк Роман Васильович,**  
Представник за Довіреністю виданою  
“Євроспорт САС” 21 липня 2022 року, та  
апостильованою 22 липня 2022 року за  
№АРО-3098066

Голові Національної ради  
України з питань телебачення і  
радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

Шановна Ольго Володимирівно!

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей, на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

“СВРОСПОРТ САС” (EUROSPORT SAS), реєстраційний номер компанії в Комерційному реєстрі  
Надтера: 353. 735. 657

2. Місцезнаходження

3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

Ерлінда Табла (Erlinda Tabla)

[erlinda\\_tabla@discovery.com](mailto:erlinda_tabla@discovery.com) +33776 1776 63

4. Прізвище, ім'я керівника

Ендрю Георгіу (Andrew Georgiou), Генеральний директор

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

Eurosport 1

★EUROSPORT 1

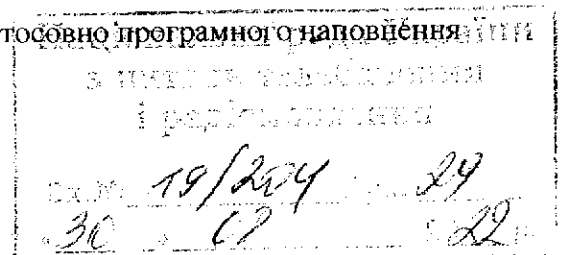
6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)

7. Офіційний веб-сайт

[www.eurosport.com](http://www.eurosport.com)

8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення



3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

[erlinda\\_tabla@discovery.com](mailto:erlinda_tabla@discovery.com) +33776 1776 63

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та веб-сайти)

*Мовник має офіс лише в Франції.*

*Веб-сайт мовника доступний наступними мовами:*

[www.eurosport.fr](http://www.eurosport.fr)

[www.eurosport.it](http://www.eurosport.it)

[www.eurosport.co.uk](http://www.eurosport.co.uk)

[www.eurosport.de](http://www.eurosport.de)

[www.eurosport.es](http://www.eurosport.es)

[www.eurosport.ro](http://www.eurosport.ro)

[www.eurosport.pl](http://www.eurosport.pl)

[www.eurosport.pt](http://www.eurosport.pt)

11. Адреса для листування

3 Рю Гастон е Рене Кодрон, 92130, Іссі-ле-Муліно (3 Rue Gaston et Rene Caudron 92130 Issy-les-Moulineaux)

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*Угода між Вищою радою телебачення та радіомовлення (CSA, Французька Республіка) та Eurosport SAS щодо Eurosport 1 (Загальнофранцузький) від 16 грудня 2020 року;*

*Угода між Вищою радою телебачення і радіомовлення (CSA, Французька Республіка) і Eurosport SAS щодо Eurosport 1 (Загальноросійський) від 16 грудня 2020 року;*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

*Ані правовласник, ані його пов'язані особи не мають ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією.*

14. Територія розповсюдження програми

*Албанія, Вірменія, Австрія, Азербайджан, Білорусь, Бельгія, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Хорватія, Кіпр, Чехія, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Грузія, Німеччина, Греція, Угорщина, Ісландія, Ірландія, Ізраїль, Італія, Казахстан, Косово, Киргизстан, Латвія, Ліхтенштейн, Литва, Люксембург, Македонія, Мальта, Молдова, Монако, Чорногорія, Марокко, Нідерланди, Польща, Португалія, Румунія, Сан-Марино, Сербія, Словаччина, Словенія, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Велика Британія, Ватикан*

(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)

*Програма не ретранслюється на тимчасово окуповані території Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

#### 15. Технічні параметри мовлення

*Супутник Eutelsat HotBird 13E. Тр 4, частота 11278 МГц, поляризація - вертикальна, модуляція DVB-S2 8PSK, SR 27,5 Ms/s, FEC 3/4.*

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

*Система Viaccess*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

*Супутник*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

*HD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

*За передплатою*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

#### 16. Програмні параметри мовлення

*24 години на день, 7 днів на тиждень*

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*Щоденна трансляція прямих і відкладених ретрансляцій спортивних подій і спортивного контенту*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*Англійська, французька або українська (озвучення, субтитрування)*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)

17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*Такі програми відсутні на каналі.*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сшлати юридичній особі України)

*Реклама відсутня*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

*Вікові позначки класифікації та піктограми змістовних характеристик відсутні.*

## 20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми

*Програма розповсюджується багатьма дистриб'юторами в Україні*

*У випадку виникнення будь-яких запитань стосовно програми, прохання звертатись до юридичних представників Правовласника в Україні:*

*Найменування: ТОВ «ДЕНТОНС ЮРОП»*

*Ідентифікаційний код: 19373287*

*Адреса: Україна, 01001, м. Київ, вул. Володимирська 49-А, другий поверх*

*Директор: Батюк Олег Володимирович*

(для юридичної особи - повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб - підприємців та громадських формувань (для резидентів України))

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.



---

**29 серпня 2022 року**

**Мегединюк Роман Васильович,**  
Представник за Довіреністю виданою  
“Євроспорт САС” 21 липня 2022 року, та  
апостильованою 22 липня 2022 року за  
№АРО-3098066

Голові Національної ради  
України з питань телебачення і  
радіомовлення  
Ользі ГЕРАСИМ'ЮК

**Шановна Ольго Володимирівно!**

На вимогу пункту 20 Порядку формування Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються, який затверджено рішенням Національної ради України з питань телебачення і радіомовлення 18.11.2021 № 1727, зареєстровано в Міністерстві юстиції України 19.01.2022 № 61/37397, надаємо інформацію, що має міститися у заяві для оновлення відомостей на основі яких ухвалювалося рішення про включення програми іноземної телерадіоорганізації до Переліку програм іноземних телерадіоорганізацій, що ретранслюються:

1. Повне найменування, код реєстрації телерадіоорганізації

*Компанія "ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о." [ViacomCBS Networks International Czech s.r.o.], 28970438*

2. Місцезнаходження

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

3. Контактні дані (телефон, адреса електронної пошти)

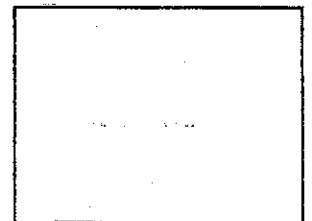
*Elledr.Dalibor@vimn.com; +3618779531*

4. Прізвище, ім'я керівника

*Александр Івановіч [Aleksandar Ivanovic], Виконавчий Директор*

5. Назва програми, вихідні дані (логотип)

*MTV 90s*

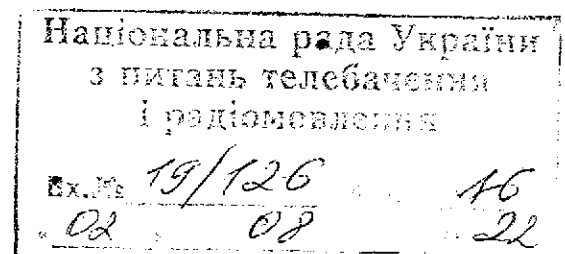


6. Адреса головного офісу телерадіоорганізації

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

7. Офіційний вебсайт

*<http://www.viacomcbs.cz/>*



8. Адреса, за якою будуть прийматися редакційні рішення стосовно програмного наповнення

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

9. Контактні дані для реалізації права глядачів на відповідь

*Компанія: ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек с.р.о. [ViacomCBS Networks International Czech s.r.o.]*

*Адреса: вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

*Контактна особа: Далібор Елледр, [Elledr.Dalibor@vimmn.com](mailto:Elledr.Dalibor@vimmn.com); +3618779531*

10. Країни, в яких телерадіоорганізація має свої представництва (адреси та вебсайти)

*Відсутні представництва в інших країнах*

11. Адреса для листування

*вул. Перлова 371/5, поштовий індекс 110 00, Прага 1, Чеська Республіка*

12. Країна та форма авторизації (копія дозвільного документа країни походження: ліцензія, реєстрація, договір тощо)

*Ліцензія, видана Радою з питань телебачення та радіомовлення Чеської Республіки 13 вересня 2020 року*

13. Інформація про наявність/відсутність ліцензії на мовлення, виданої Російською Федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам

*Відсутні ліцензії на мовлення, видані російською федерацією правовласнику програми чи пов'язаним особам*

14. Територія розповсюдження програми:

*Албанія, Андорра, Бельгія, Білорусь, Боснія і Герцеговина, Болгарія, Чорногорія, Чеська Республіка, Данія, Естонія, Фінляндія, Франція, Гібралтар, Хорватія, Ісландія, Італія, Косово, Кіпр, Ліхтенштейн, Латвія, Литва, Люксембург, Угорщина, Мальта, Молдавія, Монако, Німеччина, Нідерланди, Норвегія, Польща, Португалія, Австрія, Румунія, Греція, Сан Маріно, Північна Македонія, Словаччина, Словенія, Сербія, Ватикан, Іспанія, Швеція, Швейцарія, Туреччина, Ізраїль, Вірменія, Азербайджан, Грузія, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Туркменістан, Узбекистан*

*(на території яких країн здійснюється трансляція (ретрансляція) програми, запланованої для ретрансляції на території України)*

*Програма не ретранслюється на тимчасово окуповані території Донецької, Луганської областей, Автономної Республіки Крим та м. Севастополь*

(інформація про наявність/відсутність ретрансляції програми на території тимчасово окупованих територій Донецької, Луганської областей та Автономної Республіки Крим та м. Севастополь)

#### 15. Технічні параметри мовлення:

*Супутник/Thor 6*

*Орбітальна позиція/ 0.8 західної довготи*

*Транспондер/27*

*Частота/12 226 MHz*

*Поляризація/Вертикальна*

*Швидкість потоку/27.5 MS/s*

*Модуляція/ПКП Modulation FEC/DVB-S/QPSK 5/6*

*Service ID/Ідентифікатор послуги /511*

*Кодування/Viaccess*

(супутникові параметри або IP-адреса для ретрансляції на територію України)

*Разом з цією Заявою надається САМ Модуль для перегляду програми*

(технічні засоби для здійснення моніторингу програм Національною радою у разі спеціального кодування сигналу)

*Супутникове і інтернет*

вид мовлення (ефірне, супутникове, кабельне, інтернет тощо)

*SD*

стандарт мовлення (SD, HD тощо)

*Кодоване, за передплатою*

умови розповсюдження програми (відкрите, кодоване, вільне платне, за передплатою тощо)

#### 16. Програмні параметри мовлення

*24 години на день, 7 днів на тиждень*

обсяг мовлення (на добу, тиждень тощо)

*Музична телевізійна програма, спрямована на американську та світову музичну продукцію*

формат мовлення (короткий зміст програми)

*Англійська, без озвучення чи субтитрування українською та мовами корінних народів України*

(мова програми, наявність озвучення чи субтитрування українською мовою, мовою корінних народів України)



17. Інформація про наявність/відсутність програм (передач), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків, а також відповідної системи обмеження доступу для перегляду неповнолітніми такої продукції

*Відсутні програми (передачі), які можуть завдати шкоди фізичному, психічному чи моральному розвитку дітей та підлітків*

18. Інформація про наявність/відсутність реклами (у разі наявності реклами, яку дозволено транслювати (ретранслювати) на територію України, - підтвердження сплати юридичній особі України)

*Реклама відсутня*

19. Інформація щодо наявності/відсутності вікових позначок класифікації відеопродукції та піктограм змістовних характеристик передач під час трансляції передач та фільмів (у разі наявності)

*Демонструються вікові позначки класифікації відеопродукції та піктограми змістовних характеристик передач*

20. Інформація про дистриб'ютора телерадіопрограми:

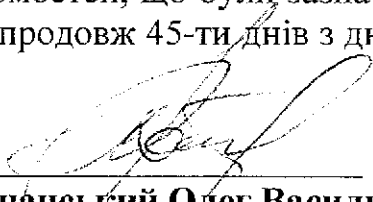
*ТОВ «1+1 ІНТЕРНЕТ»  
04080, Україна, м.Київ, вул.Кирилівська, 23  
Податковий номер (ЄДРПОУ) 37726069*

*Генеральний директор  
Примаков Іван Євгенович*

*(для юридичної особи – повне найменування, місцезнаходження, контактні дані (телефон, адреса електронної пошти), прізвище, ім'я по батькові (за наявності) керівника, код за Державним реєстром юридичних осіб, фізичних осіб-підприємців та громадських формувань (для резидентів України))*

Також повідомляємо, що у разі зміни відомостей, що були зазначені у заяві та інших наданих документах, ми письмово впродовж 45-ти днів з дня настання таких змін повідомляємо Національну раду.

**29 липня 2022 року**

  
**Кучанський Олег Васильович,**  
Представник за Довіреністю виданою  
«ВіакомСі-Бі-Ес Нетворкс Інтернешнл Чек  
с.р.о.» 31 травня 2022 року, та  
апостильованою 14 липня 2022 року за  
№А01/2022/7112/2